

普拉博沃在雅加达总统府见证 莉莉克宣誓就任宪法法院法官

【本报综合讯】我国总统普拉博沃·苏比安托于周五(4月10日)在雅加达总统府见证了莉莉克·普里斯巴沃诺·阿迪(Lilik Prisbawono Adi)宣誓就任宪法法院法官。

莉莉克·普里斯巴沃诺·阿迪被任命为宪法法院法官，是基于印度尼西亚共和国2026年第36P号总统令关于由最高法院提出的宪法法官免职与任命的决定。

“我以真主之名宣誓，我将尽最大努力、最公正地履行宪法法官的职责，坚定不移地维护印度尼西亚共和国1945年宪法，并根据印度尼西亚共和国1945年宪法最严格地遵守一切法律法规，为国家民族奉献。”他如是说。

随后，普拉博沃总统与莉莉克·普里斯巴沃诺·阿迪签署了会议纪要。

据了解，莉莉克·普里斯博瓦诺·阿迪接替了已进入退休年龄的宪法法官安瓦尔·乌斯曼(Anwar Usman)。

莉莉克·普里斯博瓦诺·阿迪是棉兰高等法院的一名资深法官。这位1966年10月27日出生的男性自1994年5月1日起成为公务员。他还曾担任雅加达中央地方法院院长。

在周一雅加达举行的听证会上，宪法法官安瓦尔·乌斯曼在就15起案件的法律进行宪法法院裁决宣读时，排在最后一位宣读判决。

在宣读判决之前，安瓦尔表达了告别之词并请求

他还曾担任雅加达中央地方法院院长。

谅解。“当然，在这么长的时间里，难免会有一些令人不愉快的事情，无论是有意还是无意。对此，我从内心深处向大家表示诚挚的歉意。”他说道。

出席以上活动的有多位官员，其中包括副总统吉布兰·拉卡布明·拉卡、法律、人权、移民和惩教事务统筹部长尤斯里尔·伊赫扎·马亨德拉、政治与安全事务统筹部长贾马里·查尼亚戈。

此外，还有国务秘书长普拉塞蒂奥·哈迪、外交部长苏吉奥诺、能源与矿产资源部长巴赫利



我国总统普拉博沃·苏比安托于2026年4月10日(星期五)在雅加达总统府见证了莉莉克·普里斯巴沃诺·阿迪宣誓就任宪法法院法官。

尔·拉哈达利亚、总检察长警察总长利斯特约·西吉 阁秘书泰迪·英德拉·维长ST·布尔哈努丁、国家特·普拉博沃将军以及内贾亚。(fd)

印尼中小微企业部长谈中国市场机遇

【本报讯】印尼中小微企业(UKM)部长马曼·阿卜杜拉赫曼近日作为嘉宾，接受了中国国际电视台新闻频道(CGTN)记者伊奥娜·戈莫伊的采访。其隶属于中国中央广播电视总台。此举被视为中国主流媒体对马曼部长访华行程，尤其是对印尼中小微企业在两国经济关系中作用的高度关注。

据印尼驻北京大使馆发布的书面声明，马曼在采访中指出，中国市场为印尼中小微企业提供了巨大潜力。中国拥有庞大的消费群体和多元化的消费偏好，这为印尼产品，尤其是那些独具特色并蕴含文化价值的产品，带来了机遇。

尽管如此，马曼强调，在中国市场取得成功并非易事。了解当地文化至关重要。消费者的偏好、习惯，以及产品的包装和展示方式，都将极大地影响市场接受度。



近日，印尼中小微企业部长马曼接受了中国国际电视台记者伊奥娜·戈莫伊的采访。(图片来源于网络驻北京大使馆)

他还表示，印尼产品需要经历调整过程。这种调整应涵盖口味、包装乃至营销策略等多个方面。

在这方面，中小微企业被认为具有优势，因为其能更灵活地根据市场需求调整产品。

马曼在采访中的发言，是对中国被称为“以高水平对外开放促进高质量发展”政策的回应。这一政策强调经济开放，不仅在于进一步拓展进入作为全

球第二大人口大国和拥有全球最大中产阶级国家的中国市场的准入通道。更重要的是，这关乎提升产品质量、产品标准以及与国内市场的水平。

在此背景下，印尼中小微企业有机会更深入地融入中国经济生态系统。然而，机遇同时也伴随着提升质量、理解市场和持续适应的要求。当地合作伙伴被认为可以发挥关键作用。(cx)

成功与否取决于数字化与监督力度 公务员每周五居家办公政策正式生效

【本报讯】印尼政府正式规定，国家民事公务员每周实行一天居家办公，即自2026年4月10日起的每个周五。该政策是在全球动态(包括中东冲突)背景下，政府提高能源效率战略的一部分。

经济统筹部长艾朗卡·哈塔托解释称，这一灵活工作模式安排公务员每周四天(周一至周四)在办公室办公，周五居家办公。他强调，尽管有居家办公政策，公共服务仍必须正常运行。各机构可借助技术支持安排工作制度，以确保生产力不受影响。

行政和官僚改革部强调，居家办公并非放假。公务员仍需照常工作、汇报绩效，并接受上级监督。该规定载于行政和官僚改革部长2026年第3号通函，自4月1日起生效。规定明确：公务员即使居家也须全面工作，绩效仍是主要考核指标，必须优化基于数字技术的工作系统。

行政和官僚改革部长丽妮·维迪安蒂表示，该政策旨在提高官僚机构的效率、效能和数字化适应能力。她强调：“主要关注点始终是产出和成果，而非工作地点。”

在实施过程中，公务员必须在家中或住所进行居家办公。该政策不改变工作时间，仅调整工作地点的灵活性。

此外，各机构须定期评估这些方面：组织绩效达成情况，能源效率和公共服务质量。

评估报告须每月最迟于4日前提交给行政和官僚改革部长和内政部长。

然而，并非所有领域都能实行居家办公。政府规定，部分公共服务因需要现场办公，仍必须到岗工作。

内政部长狄托·卡纳维安说明了例外领域，包括：紧急事件和公共秩序维护服务，清洁和垃圾处理，人口管理和许可证服务，医疗卫生和教育，地



2026年4月10日，西瓜哇省万隆市政厅指挥中心一名政府雇员正在监控闭路电视屏幕。万隆市政府正式规定，国家民事公务员每逢周五实行一天居家办公，以节约能源并推动新型工作文化。

方财政收入及其他公共服务。

此外，结构性官员如一级、二级、三级官员、镇长仍须到办公室办公，以维持政府协调。

印尼国会第二委员会委员穆罕默德·霍津提醒，必须加强监督，以确保公务员在居家办公期间保持生产力。他认为，各部委、机构和地方政府应持续进行定期评估。此外，该政策也可成为这些方面的契机：缓解交通拥堵，降低空气污染，推动公共交通发展。

但他也指出，若监督不力，周五的居家办公可能引发“长周末”效应。

公务员每周五居家办公政策是政府提高能源效率、推动官僚机构数字化转型的战略举措。尽管灵活，公务员仍需保持绩效和公共服务质量。

数字化与监督成为政策成功的关键

该政策的成功在很大程度上取决于各机构的监督、定期评估以及技术的最优化利用。该政策强调了政府环境内数字化准备度与工作管理创新的重要性。该政策要求配备先进的监督系统，以确保公务员的生产力得以维持。

社会研究机构(Lekat)主任阿卜杜勒·法塔赫认为，公务员居家办公能否成功，很大程度上取决于政府建设支持监督工作的数字基础设施的能力。

若缺乏强大的系统，居家办公恐将流于形式。

阿卜杜勒表示：“居家办公若能获得支持实时工作监控的数字化技术，将会行之有效。没有清晰的系统，公务员的生产力将难以衡量。每项任务清单和活动都必须有记录，以便进行评估。”

他补充说，政府工作中协调性和行政性较强的部分非常适合通过数字化方式完成。会议、报告和数据分析对如今都可以通过在线平台进行，从而在减少物理流动性的同时，降低工作成本。

他说：“许多部委和地方政府的工作都可以通过数字化实现远程完成，包括数据分析、项目协调和政策规划。有了合适的基础设施，居家办公可以成为一种高效的现代工作模式。”

他还强调，需要为每位公务员制定可衡量的绩效指标。应实施在线考勤系统、每日报告制度乃至数字绩效看板，以便透明地监控工作成果。

此外，他指出，居家办公不仅仅是为了节能，更是政府推动管理创新和数字工作文化的契机。应鼓励公务员以更具有创造性的方式完成工作，而不必事事到岗。

他强调，凭借适应性管理策略和技术的运用，公务员居家办公能够维持生产力、支持节能，同时推动政府官僚体系的现代化。(cx)

西巴布亚省政府向中国投资者 推介伦达尼机场开发项目



巴布亚省政府于4月8日(周三)在雅加达与数名中国投资者举行会议。

【本报讯】西巴布亚省政府向中国投资者提供马诺夸里市伦达尼(Rendani)机场开发项目，以加速提升地区互联互通和经济增长。

4月10日(周五)，马诺夸里记者引述西巴布亚省省长多明格斯·曼达坎的新闻稿表示，向中国投资者提供了包括伦达尼机场在内的一系列投资机会。

“昨天(4月8日/周三)我们已经在雅加达与来自中国的投资者会面，推介投资潜力。”他说道。

他阐明，扩建的马诺夸里伦达尼机场是地区优先项目之一，该项目已拖延数年，因此需要向外国投资者开放渠道。

伦达尼机场的扩建工程包括将跑道延长至2500米、建设三座登机廊桥以及其他配套基础设施，以提升面向公众的航空服务能力。

他表示，“伦达尼机场的开发对于加强连通性、支持投资流入以及西巴布亚的物流分配至关重要。”

除了航空领域，多明格

斯还介绍了西巴布亚省的其他投资潜力，例如海洋与渔业、农业、种植业，以及石油和天然气潜力的优化。

省政府还向中国投资者提供了基于木薯的乙醇产业开发项目，作为农业下游产业的一部分，同时也提供了职业教育与医疗服务的合作机会。

中国投资者代表团表示，初步有意支持一个估值约7亿盾的机场开发项目，该项目将涉及中国国有企业。

此外，中国投资者还向西巴布亚省政府提供了与垃圾处理及基于卫星的电信开发相关的合作机遇。

作为后续行动，双方同意于2026年5月在上海举行的区域经济论坛上继续讨论，包括推介该地区的投资潜力，并与战略投资者探讨进一步的合作。

西巴布亚省政府受要求准备优先项目提案，特别是在航空和电信领域。(fd)

社论

印尼在首尔展现经济主权与韩国签署十项战略协议

印尼总统普拉博沃·苏比安托于今年3月下旬至4月1日对韩国首尔进行国事访问, 这标志着印尼经济外交架构进入了一个关键阶段。这是因为韩国是一个拥有高科技实力且与印尼有着共同愿景的伙伴国家。同时, 印尼也是韩国在亚洲发展路线图上的重要合作伙伴。

双方签署的10项战略性谅解备忘录为印尼国家工业转型提供了蓝图, 这些备忘录涵盖国家未来发展的命脉, 从能源主权、数字互联互通到基于尖端技术的人力素质提升, 无所不包。

普拉博沃总统明确地将镍和其他矿产资源作为谈判筹码, 以确保制造业领域的投资承诺。这意味着印尼不仅仅是原材料供应商, 还要求进行下游产业发展, 以及能够增加国内附加值的技术转让。

谈判结果是, 韩国浦项钢铁控股 (POSCO Holdings) 工业巨头同意建设一座综合性钢铁厂, 而LX国际 (LX International) 则为矿业追加5亿美元 (约合7.8万亿盾) 的投资。LX International是一家韩国全球性商业和贸易公司。

总体而言, 多个韩国大型企业的投资承诺预计将达到289万亿盾。这表明, 印尼的外交举措已转化为增强国家产业竞争力、巩固国家自主应对全球市场竞争的基础, 而无需白白牺牲自然资源。

印尼与韩国合作的另一关键方面是支付系统。印尼与韩国正式实施QRIS支付系统, 标志着双方合作迈出了新的里程碑。印尼央行和韩国央行已达成协议, 实施跨境QR支付连接, 使零售交易无需依赖美元。

这一重大举措通过本币交易 (LCT) 框架, 增强了国家经济主权的外部稳定性。QRIS技术在印尼的用户已超过6000万, 因此这项举措将直接惠及实体经济, 特别是微型、小型和中型企业, 以及旅游业。它们将更容易进入韩国市场。

此外, 双方勇于合作, 将人工智能融入整体人类发展议程, 这是一个明智之举。通过鼓励使用人工智能来提高公共服务 (从医疗保健到教育) 的效率, 从而加速数字化进程。

这将使本土创新在全球数据领域更具竞争力, 并确保印尼的技术进步拥有坚实的伦理基础。数字发展合作能够让年轻的创新者和创造者确信, 他们的智力成果/知识产权具有发展前景和国际保护。

印尼投资管理机构达南塔拉 (Danantara) 与韩国进出口银行 (Exim Bank of Korea) 的全新合作模式, 展现了巧妙的金融外交, 并为竞争性融资搭建了桥梁, 确保国家战略项目 (PSN) 拥有独立且负责的融资替代来源。

这一长期投资伙伴关系将达南塔拉定位为保障资本安全的基石, 凸显了印尼摆脱传统金融体系的新型金融架构。由于金融一体化具有高度信任度, 因此能够以灵活的融资方式管理大型基础设施项目。

授予普拉博沃总统木槿花勋章, 是韩国对印尼领导威望的最高国际认可。该奖项体现了国际社会对印尼作为东南亚稳定器的作用, 以及其对东南亚地区安全方面做出非凡贡献的信心。

与三星 (Samsung)、现代 (Hyundai) 和LG等韩国企业集团领导人的马拉松会谈, 推动了国家战略产业的整合。这展现了印尼对投资友好的形象, 同时也表明了印尼坚定维护国家利益的决心。

投资带来的人民福祉在于创造就业和促进发展, 而不仅仅是创造消费市场。在韩国首尔的成功将推动国内官僚体系的完善, 以确保各项举措顺利实施。印尼必须继续大步前进, 确保其经济主权得到国际社会的尊重, 因为这对于亚洲未来的繁荣、可持续发展、独立自主和主权至关重要。

总检察长向国库移交11.42万亿盾



总检察长布尔汉努丁 (ST Burhanuddin) 于2026年4月10日 (星期五) 在雅加达最高检察院圆形大楼举行的第六期行政罚款、国家财政挽救, 以及森林用地收回移交仪式上发表讲话。最高检察院向国库上缴11.42万亿盾, 其中包括PKH工作组征收的7.23万亿盾林业领域的行政罚款; 最高检察院在2026年1月至3月期间处理的1.96万亿盾腐败案件; 来自环境罚款的非税国家收入1.14万亿盾; 税款9677亿盾, 以及2026年1月至2月期间PT Agrinas Palma Nusantara 公司缴纳的税款1085亿盾国家收入。 (pl)

BPOM扩大麻疹疫苗使用范围 加强2026年疫情暴发防控

【本报讯】食品药品监管局 (BPOM) 表示, 将麻疹疫苗的接种范围扩大至高风险成人人群, 是2026年防控麻疹疫情暴发的战略举措。

周四 (9/4), BPOM负责人塔鲁纳·伊克拉尔 (Taruna Ikrar) 在雅加达指出, 这一举措是为了应对因多个地区麻疹病例增加而引发的公共卫生紧急情况。

监管局通过发布适用于儿童和成人的麻疹疫苗使用许可, 确保安全、有效且高质量的疫苗供应和可

及性。根据卫生部的数据, 截至2026年第11周, 全国14个省的39个县/市共报告了58起麻疹暴发疫情。尽管病例数从2026年3月中旬的峰值2220例下降至146例, 降幅高达93%, 但政府仍强调必须保持严密监测, 因为传播风险依然存在, 尤其是在免疫覆盖率和尚未达到最优水平的成人人群中。

塔鲁纳阐明, 这项适应症扩展的决定是通过全面且基于数据的科学评估过程作出的。国家食品药品

ESDM部长巴赫利尔呼吁民众养成节能习惯

【本报讯】能源与矿产资源 (ESDM) 部长巴赫利尔·拉哈达利亚 (Bahlil Lahadalia) 呼吁民众通过日常小习惯节约能源, 例如在不用灯时随手关灯。

周五 (10/4), 巴赫利尔对ESDM的工作人员说。以上发言引自在东爪哇省玛琅市发表的官方声明。“你们几点下班? 如果已经没有人、准备离开时, 别忘了关灯。”

巴赫利尔经常提醒人们提高能源效率, 尤其是自美国与伊朗之间的战争引发全球能源危机以来。

这不仅仅是为了保障能源供应, 也是为了减少对环境的影响。政府持续推动节能意识, 使其成为日常生活习惯, 无论是在办公室还是在家庭中。

除了在不使用时关灯以节约能源外, 巴赫利尔还呼吁社区转向使用电动汽车。

他表示, 这一举措有助于节约能源, 同时支持清洁能源的使用。

“现在开电动车吧, 这样既节能, 又不用在加油站排队,” 他如斯说。

除了日常习惯外, 政府还鼓励通过公务员居家办公模式推行更灵活的工作方式。该政策旨在减少日常通勤, 从而降低燃油消耗并提高



ESDM部长巴赫利尔·拉哈达利亚 (中), 于3月26日在中爪哇省Karanganyar县科洛马社区博隆公共加油站, 与加油站的工作人员交谈。

能源效率。

这一举措也符合政府加速清洁能源转型、减少对化石能源依赖的努力, 包括在政府机构内部推行。

然而, 能源部门是这项居家办公

(WFH) 政策的例外领域之一。

这是因为能源部门在维持供应和服务方面具有战略作用, 必须保持最佳运行状态, 因此现场及运营设施中仍需要工作人员在岗位上到位。 (fd)

雅加达地方议会议员敦促 不要草率整顿板式网球场



雅加达地方议会国民民主党 (NasDem) 派系议员翁根·桑加吉 (Ongen Sangaji) 发言。

【本报讯】来自国民民主党 (NasDem) 的雅加达地方议会议员翁根·桑加吉 (Ongen Sangaji) 敦促雅加达公共工程、空间规划和土地局, 以及镇长和村长,

不要草率出台与首都板式网球场 (lapangan padel) 监管相关的政策, 更不要威胁拆除已经建成的板式网球场。

翁根周五 (4月10日) 在雅加达表示, 雅加达大约有450个板式网球场, 其中只有少数几个存在问题, 因此不应将这个问题普遍化。他还强调了一些在实践中被认为不切实际的技术规定, 例如要求板式网球场必须距离居民区160米或位于特定宽度的道路旁。

翁根指出, 雅加达的土地条件不允许遵守这些规定。他说, “如果我们严格遵守这些规定, 显然没有人会遵守。这需要更周全的考虑和改进。”

作为解决方案, 翁根提倡采取更适度的做法。例如, 如果板式网球场的设立得到了居民的认可并配备停车设施, 则可以限制其营业时间。

另一方面, 翁根认为板式网球场

实际上具有积极的影响, 尤其对年轻人而言。这项运动也被认为能够引导年轻人远离不良行为。

众所周知, 雅加达首都特区省政府已实施新的板式网球场运营规定, 以确保安全、舒适和有秩序。根据雅加达省长普拉莫诺·阿农 (Pramono Anung) 制定并批准的规定, 板式网球场的运营至少要满足五项要求。

第一项规定是运营时间。普拉莫诺省长严格规定, 板式网球场的运营时间不得超过晚上8点。

第二项规定禁止在住宅区内建造板式网球场。雅加达省政府建议将板式网球场建在商业区。

第三项规定是, 在建造板式网球场之前, 必须获得雅加达青年体育局的许可。

第四项规定是, 板式网球场的经营必须拥有停车场。

第五项规定是, 经营者必须持有建筑许可证。 (pl)

雅京副省长拉诺指出 KJMU受益人数持续增加

【本报讯】雅加达特区副省长拉诺·卡尔诺指出, “雅加达优秀大学生卡” (KJMU) 的受益人数持续增加, 从第一阶段最初的16,920人增至第二阶段的16,979人。

他披露, KJMU受益人数的增长表明, 雅加达的子女们接受高等教育的机会日益扩大, 同时也有助于提升人力资源的质量。

周五 (10/4), 拉诺在雅加达退伍军人国家建设大学举行的2025年KJMU第二阶段新生入学论坛上说, “KJMU不仅是教育费用援助, 更是培养学术优秀、品行端正、具有奉献精神的年轻一代的战略举措。”

他强调, KJMU是雅加达特区省政府承诺扩大高等教育覆盖面、同时培养能够应对未来挑战的人力资源的一部分。

他还指出, KJMU不仅关注经济援助, 还包括对学生进行辅导、陪伴以及个人发展的培养, 以帮助他们做好迎接未来的准备。

在此次活动中, 拉诺鼓励KJMU



雅加达特区副省长拉诺·卡尔诺出席在雅加达退伍军人国家建设大学举行的2025年KJMU第二阶段新生入学论坛。

(雅加达优秀大学生卡) 的受助者成为优秀的一代, 具备成就、诚信和全球竞争力。

他还鼓励学生们建立论坛, 作为沟通与合作的平台, 期望能够培养领导力、团结精神和社会关怀意识。

此外, 他呼吁学生积极参与社区

服务活动, 使所学的知识能够带来实际的益处。

拉诺希望大学生们不仅完成学业, 还能为社区和雅加达的建设做出实际贡献。

拉诺表示, “无论是在校园环境中, 还是在社会里, 都要成为传递积极价值观的榜样。” (fd)

且高质量的疫苗供应和可

监管局 (BPOM) 已与世界卫生组织 (WHO) 进行磋商, 邀请国家药品评估委员会参与, 并对临床试验数据及真实世界使用证据进行了分析。

他指出: “作为世卫组织在疫苗领域列名的权威机构 (WHO-Listed Authority/WLA), BPOM在开展基于数据的评估和国际合作的同时, 始终坚持谨慎原则。”

根据上述评估结果, 官方正式批准Bio Farma生产的麻疹疫苗可用于成年高危人群, 自2026年4月7日

起生效。该疫苗的推出, 补充了此前已面向该年龄段人群提供的其他疫苗。

除流行病学因素外, 疫苗的及可性也是重要考量因素。长期以来, Bio Farma生产的国产疫苗虽已广泛供应, 但其使用优先面向儿童群体。

根据他阐述, 适应症的扩展是一项战略举措, 旨在优化国内疫苗利用, 以支持成人疫苗接种需求。

除了Bio Farma生产的疫苗外, 其他生产商如葛兰素史克 (GSK) 和默沙



食品药品监管局局长塔鲁纳·伊克拉尔在雅加达举行的新闻发布会上讲话。

东 (MSD) 生产的麻疹- (MMR) 也已可用于成人腮腺炎-风疹联合疫苗群体。 (fd)

印尼研讨上调煤炭出口特许权使用费 以应对大宗商品价格上涨

【本报讯】印尼财政部正与能源与矿产资源部就提高煤炭企业出口相关收费展开磋商，内容包括上调特许权使用费 (royalty) 或征收出口关税 (BE)，以在全球大宗商品价格上涨背景下优化国家收入结构。

印尼财政部经济与财政战略总局局长费布里奥·卡查里布 (Febrio Kacaribu) 在雅加达表示，受国际冲突推动原油价格上涨影响，多种大宗商品价格上涨出现上行趋势。

他说，财政部正与能源与矿产资源部就多种矿产征收机制进行评估，具体形式包括提高特许权使用费或实施出口关税等多种政策工具。

费布里奥指出，除煤炭外，镍、铜以及毛棕榈油 (CPO) 等主要出口商品价格亦预计将受到相关因素带动而上涨。

政府方面认为，大宗商品价格上涨有望为印尼带来“超额收益” (wind-fall)，从而增强财政收入

能力。他表示，即便不提高出口关税或特许权使用费，随着商品价格上涨，国家收入也将随之自然增加。但在当前地缘政治压力加大的背景下，政府仍在审慎评估通过政策工具进一步提升财政收入的可能性。

“相关方案仍在研究中，待最终确定后将对外公布，”费布里奥说。

此前，印尼经济统筹部长艾尔朗加·哈尔塔托 (Airlangga Hartarto) 亦曾就相关问题作出表态。在2026年3月13日于总统府举行的内阁全体会议上，他向总统普拉博沃·苏比安托表示，全球冲突导致的大宗商品价格上涨，可能通过非税收入 (PNBP) 为政府带来额外收益。

他指出，上述新增收入可在一定程度上对冲进口能源价格上涨带来的财政压力，并为政府提供采取额外财政调节措施的空间。(er)

印尼酒店和餐饮行业抗议 地下水税调涨100%至300%

【本报讯】印尼多个地区上调地下水税，引发酒店和餐饮行业的抱怨。业界认为，在民众购买力疲软、酒店入住率低迷的情况下，上调地下水税的政策并不恰当。政府实施高额地下水税将加重酒店的运营成本。

印尼酒店与餐厅协会 (PHRI) 中央理事会主席哈里亚迪·苏甘达尼坦言，高昂的地下水税可能导致行业倒闭。周四 (4月9日)，他向媒体表示：“我们的生意可能会因此倒闭。我们承担的运营成本将非常巨大，而入住率却在下降。”

印尼中央统计局 (BPS) 数据显示，2026年2月印尼星级酒店客房入住率为44.89%，环比下降2.64%，同比下降2.32%。

哈里亚迪希望政府能与业界重新商谈，确定合理的涨幅，以实现双赢。他说：“只要愿意坐下来一起商量，共同计算具体数额，所有问题都能解决。对我们企业家来说，最重要的是不要负担过重，同时政府也能从地下水税中获得收入。”

他还认为，政府在未考虑地方水务公司 (PDAM) 的供水能力和基础设施成本效率的情况下，不应实施此次上调。因为PDAM的供水无法满足不同酒店行业的需求，导致大多数酒店仍在使用地下水。他表示：“因此，大幅提高地下水税对没有PDAM覆盖地区的酒店来说无疑是沉重的负担。运营成本高昂，酒店不得不进行节流，其中一项措施就是减少员工工时。”

部分地区已开始实施上调后的地下水税。外南梦县政府通过地方收入局 (Bapenda) 将地下水基础价格 (HDA) 提高了数倍。此次上调依据的是2022年东爪哇省省长条例第2号关于作为地下水获

取价值计算基础的地下水基础价格的规定。

在西瓜哇省，随着2024年万隆市市长条例第29号关于地下水税的出台，万隆市也已开始实施上调后的地下水税。印尼酒店与餐厅协会西瓜哇省分会主席多迪·阿赫马德·索菲安迪表示，万隆市多家酒店对地下水税上调表示不满。他说：“水税上涨了250%。我收到很多企业的抱怨，说没有进行任何宣传就直接涨价了。”

外南梦市分会主席再纳尔·穆塔钦表示，此前地下水税是按收费机制每月固定金额缴纳。他说：“但现在我们被要求安装水表，并根据用水量缴税，费用远高于之前的标准，而且是累进式的。实际上，我们是在自己的土地上钻井取水。”

在日惹特区，根据2025年5月发布的2025年日惹特区省长条例第21号关于地下水获取价值的规定，也已开始实施上调后的地下水税。日惹特区分会主席德迪·普拉诺沃·埃廖诺表示，税收和各种收费已成为酒店和餐厅生存的负担。他说：“对于土地与建筑税，我们还能申请减免，虽然只有10%。但今年地下水税上涨了100%到300%，每家酒店涨幅不同，各县市的标准也不一样。”

占碑市2024年第29号市长条例关于地下水税的实施也引发了占碑市酒店业者的抗议。占碑市分会主席尤迪·伊尔万达·加尼表示，地下水税上涨对酒店运营支出产生了显著影响。他说，地下水税从每立方米148盾涨至2203盾。他指出，由于PDAM的清洁水供应不足，占碑市的酒店依赖地下水满足需求。他说：“因此，我们希望地方政府重新考虑这项政策，并制定更公平的解决方案。” (cx)

全球不确定性加剧 印尼首季度经济增长有望达5.5%

【本报讯】印尼经济统筹部长艾尔朗加·哈尔塔托 (Airlangga Hartarto) 表示，在全球不确定性仍存背景下，印尼政府预计2026年第一季度经济增长有望达到或高于5.5%，全年经济增长目标维持在约5.4%，与国家收支预算设定保持一致。

艾尔朗加在雅加达经济统筹部办公楼接受采访时说，第一季度经济表现总体乐观，“一季度增长预计将不低于5.5%，全年有望达到或高于5.4%，符合国家预算预期目标。”

他指出，相关预测仍取决于全球经济形势变化，尤其是中东地区冲突可能对能源价格及全球供应链带来的影响。

尽管外部环境存在不确定性，印尼政府仍维持2026年经济增长基准情景在5.4%左右。

在宏观假设方面，上述预测亦已纳入国际油价波动因素。目前印尼进口原油平均价格约为76美元/桶。艾尔朗加表示，油价每上升1美元，将对国家预算产生约6万



印尼经济统筹部长艾尔朗加·哈尔塔托 (Airlangga Hartarto)。

亿盾的净影响 (在大宗商品出口收益增加与能源补贴支出之间相互抵消后)。总体来看，该影响仍在财政可承受范围内。

从内需结构看，居民消费仍是经济增长的主要支撑，对国内生产总值的贡献约为54%。财政表现方面亦延续向好态势。截至2026年3月，税收收入同比增长14.3%，达到约462.7万亿盾；与此同时，制造业继续处于扩张区间，显示实体经济运行保持稳健。

在粮食安全方面，印尼整体供应保持充足。2025年全国大米产量达3470万吨，国粮库存约为460万吨。为巩固经济增长动

能，政府正加快推进多项战略政策，其中包括将于2026年7月1日实施的B50生物柴油政策。艾尔朗加表示，该政策预计可为国家财政节约约48万亿盾。

在财政纪律方面，政府强调将持续保持稳健立场。当前政府债务占GDP比重维持在约40%，明显低于法律规定的60%上限；同时，预算赤字预计全年控制在约3%的水平。

不过，他认为世界银行的预测仍具有一定积极性，因为该增速仍高于全球平均水平。

“当前全球经济平均增速约为3.4%，而印尼仍高于这一水平。我们对一季度经济表现保持信心，具体情况将以实际数据为准，”他说。(er)

2026年印尼新建项目投产将带动液化石油气供应增长

【本报讯】印尼上游油气业务活动特别工作组 (SKK Migas) 8日表示，多项计划于2026年投产的液化石油气 (LPG) 设施，将进一步增加印尼国内能源供应，提升国家能源安全保障能力。

SKK Migas负责人佐科·西斯万托 (Djoko Siswanto) 当天在雅加达举行的印尼国会第十二委员会听证会上表示，部分LPG项目将于今年陆续建成投产，以增强国内能源供应保障。

他说：“4月份将新增163公吨/日，再增加约30公吨/日，合计新增供应能力约200公吨/日。”

佐科介绍，主要项目位

于芝拉马亚 (Cilamaya) (Jambi Merang) LPG工厂，设计LPG产能为163公吨/日，计划于2026年4月底投产。与此同时，位于图班 (Tuban) 的另一LPG项目设计产能约30公吨/日，也计划于同期建成投产。

他表示，上述新增产能将成为提升印尼国内LPG供应能力的重要开端。预计这些项目将在今年4月举行投产仪式，届时新增供应能力约为200公吨/日。

除上述项目外，印尼政府还计划在多个地区推进LPG设施建设，以在中期内进一步提高全国液化石油气产能。

其中，占碑—梅朗

(Inpex) 项目向印尼额外供应LPG，以满足国内需求。

根据SKK Migas公布的数据，2026年印尼共有9个上游油气战略项目计划建成投产。

佐科说：“总统先生也计划为这些LPG工厂举行落成仪式。”

上述项目投产后，预计将新增原油产量5256桶/日、天然气产量2.27亿标准立方英尺/日，合计新增产量约45782桶油当量/日。

佐科强调，在全球能源形势持续变化背景下，印尼将继续推动LPG及油气产能提升，以进一步夯实国家能源安全基础。(er)

印尼水产出口创5年新高 中东冲突与厄尔尼诺成隐忧



2026年3月11日，在中爪哇省北加浪岸市鱼类拍卖中心 (TPI)，一名工作人员使用推车搬运拍卖成交的水产品。

【本报讯】印尼海洋与渔业部 (KKP) 表示，2025年全年印尼水产品出口总额达62.7亿美元，约合107.11万亿盾 (按汇率1美元兑17084盾计算)，为5年来最高水平。

印尼海洋与渔业部长沙克蒂·瓦尤·特伦戈诺 (Sakti Wahyu Trenggono) 表示，上述出口成绩

主要得益于海洋与渔业生产持续增长，2025年全年平均增幅约为3.8%。

他在雅加达举行的与国会第四委员会工作会议上表示，2025年全国渔业及海洋产品总产量达2625万吨，为近年来较高水平。其中，海藻产量为1165万吨，捕捞渔业产量为785万吨，水产养殖产量为675万吨。

他说：“2025年水产品出口额达到62.7亿美元，同样为5年来最高水平。”

不过，特伦戈诺表示，2026年前两个月水产品出口额为9.6亿美元，约合16.4万亿盾，同比仍呈放缓态势。

他说：“截至2026年2月，出口额为9.6亿美元，同比仍低于去年同期水平。”

他指出，当前印尼海洋与渔业领域面临双重挑战，即中东地区冲突影响以及厄尔尼诺现象带来的不利因素。

特伦戈诺表示，中东局势可能通过推高燃料价格，对渔民生产作业造成影响。目前印尼渔民出海作业对燃料依赖程度较高。

他说，运输及分销成本

上升亦对价格体系产生影响，进而可能对水产品供应链稳定性造成冲击，影响出口规模，并对印尼水产品国际竞争力形成压力。

在气候方面，厄尔尼诺现象可能导致海水蒸发加剧，从而引发海水盐度上升，对海洋生态系统及沿海环境造成不利影响。

尽管面临上述不确定因素，印尼海洋与渔业部预计，2026年4月至12月全国水产品产量仍有望达到1056万吨，其中捕捞渔业产量约为542万吨，水产养殖产量约为515万吨。

该部门表示，正持续对全国8个主要城市的关键水产品供应情况进行动态监测。监测结果显示，截至2026年6月，水产品供应总体保持稳定。(er)

塑料价格上涨挤压中小微企业利润 降幅最高达25%

【本报讯】近期塑料价格持续上涨，对中小微企业经营造成明显冲击，部分经营主体利润下降幅度达16%至25%。

位于雅加达南部伦登阿贡 (Lenteng Agung) 市场的粮食商贩蒂曼 (Timan) 表示，塑料价格上涨自开斋节前约10天开始显现，并在近期进一步加剧。

他说，日常经营中需使用多种规格塑料袋用于散装大米销售，几乎所有规格均出现不同程度涨价。此前每捆约65000盾的塑料袋，目前已上涨至约135000盾，涨幅接近100%。

在成本上升的同时，终端销售价格难以上调。由于大米售价需遵循最高零售价格 (HET) 政策，

商户只能通过压缩利润空间或追加流动资金应对成本压力。

“目前只能压缩利润，同时增加周转资金以维持经营，”蒂曼说。

此外，用于包装的大米编织袋价格亦同步上涨。其中，10公斤和20公斤规格的编织袋每只上涨约1000盾。蒂曼测算，其利润水平已下降约16.6%

，主要用于对冲塑料及包装成本上升带来的压力。

他举例称，原本每袋大米利润约30000盾，目前需拿出约5000盾用于覆盖包装成本上涨。

类似情况在小微经营群体中较为普遍。在同一市场销售传统糕点的商贩萨塔 (Sata) 表示，其所使用的包装材料价格同样明显上涨。中号塑料袋

价格由每包8000盾上涨至12000盾，塑料餐盒由18000盾上涨至25000盾。

为维持客源，萨塔选择将产品售价维持在每包10000盾不变。她表示，如提高售价，可能导致消费者减少购买。

受成本上升影响，其日均利润由此前约100000盾下降至约75000盾，降幅约25%。

在成本压力下，萨塔已调整采购策略，减少一次性采购规模，改为按需分批购买，以降低资金占用风险。

业内分析认为，本轮塑料价格上涨主要受上游原材料供应趋紧影响。其中，约70%的石脑油依赖海湾地区供应，相关地区局势变化对供应链稳定性产生一定影响。(er)

SPPA正式成为货币与外汇市场一级交易商报价平台

【本报讯】印尼证券交易所 (IDX) 在推动本国货币与外汇 (PUVA) 市场交易生态建设方面, 再度取得一项重要里程碑。

自2026年4月1日起, 替代性市场组织系统 (SPPA) 已正式投入使用, 供PUVA一级交易商作为履行二级市场回购 (repo) 报价义务的平台。印尼证券交易所代理总裁 Jeffrey Hendrik 于4月10日 (周五) 在雅加达发布的官方声明中表示, 在各方利益相关者的协同与合作下, SPPA 将使回购交易更加普惠, 提升价格发现功能, 并优化回购交易的事后处理效率。"SPPA作为二级市场回购报价义务的官方平台, 体现了其为PUVA一级交易商

提供高效服务的能力, 不仅有助于提升市场流动性, 也能实现更优的价格发现机制," Jeffrey表示。他同时期望, 所有PUVA一级交易商能够充分利用 SPPA在报价履约及回购交易方面的便利性与优势。"我们将持续与监管机构、行业协会及市场参与者深化协作, 共同打造更加完善的印尼金融市场生态体系, 提升市场流动性, 并推动金融市场纵深发展," 他说。这一里程碑的达成, 源于 SPPA于2025年11月28日成功



Jeffrey Hendrik

获得印尼央行 (BI) 颁发的跨市场电子交易平台 (ETP) 运营许可。由此, SPPA成为印尼目前唯一可同时支持PUVA一级交易商回购报价义务、国债一级交易商报价以及伊斯兰国债一级交易商报价的综合交易平台。"SPPA的回购功能自2025年3月向市场推出以来, 已获得积极的市场反馈," Jeffrey补充道。自上线以来, SPPA回购交

易表现稳健。2025年全年交易额达751.6万亿印尼盾, 占银行间市场份额的27%。截至2026年第一季度, 回购交易延续良好势头, 总交易额达到215万亿印尼盾, 市场份额进一步提升至36%。在印尼央行指定的21家PUVA一级交易商中, 已有13家接入SPPA并积极开展债券回购交易。Jeffrey指出, SPPA作为一级交易商履行回购报价义务的平台, 是印尼强化货币市场体系的重要战略举措之一。"随着市场流动性持续加深, 价格透明度不断提升, SPPA有望进一步提升银行体系的交易效率, 同时也为监管机构提供更便捷的监测工具," 他说。 (asp)

综合股价指数收涨 市场观望美伊在巴基斯坦会谈

【本报讯】印尼证券交易所综合股价指数 (IHSG) 于4月10日 (周五) 收盘上涨。市场参与者对本周末在巴基斯坦伊斯兰堡举行的美国与伊朗外交会谈持观望态度。

盘面数据显示, IHSG早盘一度上涨147.869点, 涨幅2.02%, 至7455.458点; 但午后涨幅扩大, 最终收涨150.91点, 涨幅2.07%, 报7458.496点。与此同时, LQ45指数 (45只蓝筹股) 上涨12.57点, 涨幅1.71%, 报746.47点。Pilarmas Investindo Sekuritas研究与投资副总监Maximilianus Nico Demus周五在雅加达发布的研究报告中指出: "由于美国与伊朗正在进行谈判, 以解决已持续六周的中东冲突, 隔夜华尔街股市上涨, IHSG也随之走强。" 根据印尼证券交易所数据, 当日共成交228万6905笔, 成交量429亿4257万8561股, 成交金额达18兆1262亿8117万8289盾。个股方面, 上涨517只, 下跌187只, 平盘254只。

涨幅居前个股包括:
MLPT (Multipolar Technology) 上涨3000盾, 收于18100盾; UNTR (United Tractors) 上涨1275盾, 收于31300盾; SINI (Singaraja Putra) 上涨1250盾, 收于13750盾; TPIA (Chandra Asri Pacific) 上涨875盾, 收于6075盾。
跌幅居前个股包括:
SHIP (Sillo Maritime Perdana) 下跌180盾, 收于3680盾; ABDA (Bina Dana Arta保险) 下跌160盾, 收于2460盾; ITMG (Indo Tambangraya Megah) 下跌125盾, 收于27000盾; BDMN (Bank Danamon) 下跌120盾, 收于2500盾。
亚洲主要股市多数上涨: 日经225指数上涨1028.79点 (+1.84%), 报56924.11点; 恒生指数上涨141.14点 (+0.55%), 报25893.54点; 上证指数上涨20.05点 (+0.51%), 报3986.22点; 海峡时报指数上涨12.33点 (+0.25%), 报4989.41点。

盾币贬值14盾
周五 (10日), 雅加达银行间即期美元汇率 (JISDOR) 收于1美元兑17104盾, 较前一交易日 (17090盾) 贬值14盾。 (asp)



向继承人支付理赔金

图为: 4月9日 (周四) PaninDai-ichi Life于棉兰向继承人支付理赔金时合影。左起依次为: PaninDai-ichi Life业务拓展经理Kusnaldi、业务拓展总监RosniTanutama、继承人、代理人Sely及业务经理Susanty。PaninDai-ichi Life向继承人支付理赔金达10.52亿盾。该笔理赔金为根据保单条款支付的保险给付, 来源于Premier Multilinked Assurance及Multilinked Assurance Syariah产品, 并附加Multi Life Cover保障。此次理赔金的支付, 体现了寿险行业在家庭面临突发风险时提供财务保障的重要作用。 (商报/Hermaun摄)

印尼央行: 3月消费者信心保持强劲

【本报讯】印度尼西亚银行 (印尼央行, BI) 2026年3月消费者信心调查显示, 消费者对经济状况的信心依然稳固, 消费者信心指数 (CCI) 继续处于100以上的乐观区间。2026年3月CCI录得122.9, 虽较上月的125.2有所回落, 但整体仍维持在较高水平。印尼央行通讯部执行

主任Ramdan Denny Prakoso于4月10日 (周五) 在雅加达表示: "印尼央行2026年3月消费者信心调查表明, 消费者对经济状况的信心依然强劲。" 此外, 印尼央行指出, 3月消费者信心的韧性主要受到对当前经济状况以及未来六个月经济前景的信心支撑。反映现状的当前经济状况指数 (CECI) 与反

映预期的消费者预期指数 (CEI) 均处于乐观区间, 分别为115.4和130.4。具体来看, 2026年3月CECI较上月的115.9略有下降, 但整体仍保持稳健。该指数的支撑主要来自当前收入指数的上升, 后者升至129.2, 高于上月的125.0。与此同时, 就业机会指数 (IKLK) 与耐用品

购买指数 (IPDG) 分别为107.8和109.2, 虽较上月的110.7和112.0有所回落, 但仍处于乐观水平。消费者预期指数 (CEI) 方面, 2026年3月为130.4, 低于上月的134.4。尽管有所回调, 但整体预期依然积极, 主要体现在收入预期、就业预期及经营活动预期分别达137.7、128.0和125.5。在同一份报告中, 印尼央行还指出, 2026年3月消费者平均消费倾向 (APC) 为72.2%, 高于上月的71.6%。债务偿付收入比 (DSR) 为10.2%, 较上月的10.6%有所下降。与此同时, 储蓄收入比为17.6%, 与上月的17.7%基本持平, 整体保持稳定。 (asp)

OJK推动强化金融业GRC体系以维护行业稳定

【本报讯】印尼金融服务管理局 (OJK) 表示, 正持续推动金融服务业治理、风险与合规 (GRC) 体系的强化, 强调以诚信与可持续为导向, 将其作为在全球环境日趋复杂背景下维护金融体系稳定的重要基础。OJK审计委员会主席Sophia Wattimena于4月7日在雅加达

举行的2026年风险与治理峰会 (RGS) 预备GRC论坛上作出上述表态。该论坛旨在搭建监管机构、专业协会与行业主体之间的协作平台, 推动多方联动。本次论坛围绕GRC体系建设展开, 汇聚包括金融交易报告与分析中心 (PPATK) 及银行业在内的多方代表, 并吸引

GRC领域各专业协会负责人参与。Sophia表示, 论坛不仅是开展建设性交流的重要平台, 也有助于深化各方协同, 为2026年7月举行的RGS大会奠定基础。她指出, 未来金融服务业将面临更加复杂的挑战, 包括网络安全风险、数字化转型与

人工智能带来的冲击、业务韧性、人才结构、气候变化以及监管环境变化等。在此背景下, GRC体系在保障合规、完善公司治理以及提升行业抗风险能力方面的重要性愈发凸显。论坛小组讨论还重点关注受益所有权 (BO/UBO) 透明度问题, 包括其在风险导向监管中

的数据应用, 以及金融情报在提升透明度与促进跨机构协作中的作用。除就RGS 2026筹备工作进行交流外, 论坛最后还见证了OJK与相关协会签署合作承诺, 旨在进一步完善GRC生态体系, 推动金融服务业治理与合规实践向更加高效、透明与规范方向发展。 (asp)

印尼股市行情 4月10日

最高盈利 (Top Gainer)							
序号	股代号	开盘	最后	变化	变化 (%)	交易量	交易额 (千)
1	MLPT	15100	18100	19.87%	3000	109500	1896593
2	UNTR	30025	31300	4.25%	1275	5090400	158228225
3	SINI	12500	13750	10.00%	1250	1188300	16339125
4	TPIA	5200	6075	16.83%	875	47930900	286175108
5	PANI	7950	8650	8.81%	700	10723800	92793783
6	MGLV	5000	5500	10.00%	500	113700	623580
7	TCPI	12525	13000	3.79%	475	4663300	58962235
8	MEGA	2530	2950	16.60%	420	2270700	6738021
9	ADES	16350	16750	2.45%	400	34800	574820
10	POLU	14100	14500	2.84%	400	6600	101293

最高受损 (Top Loser)							
序号	股代号	开盘	最后	变化	变化 (%)	交易量	交易额 (千)
1	SHIP	3860	3680	-4.66%	-180	289400	1039904
2	ABDA	2620	2460	-6.11%	-160	200	491
3	ITMG	27125	27000	-0.46%	-125	1683900	45414498
4	BDMN	2620	2500	-4.58%	-120	3269000	8155182
5	SOSS	1065	960	-9.86%	-105	37600	37522
6	GEMS	8500	8400	-1.18%	-100	43600	366843
7	LINK	1930	1840	-4.66%	-90	104200	191174
8	SGRO	4970	4880	-1.81%	-90	90300	441159
9	ARTA	2970	2890	-2.69%	-80	25500	73979
10	CLAY	2700	2620	-2.96%	-80	73300	191575

全球股市

亚股	日经指数	韩国综合	香港恒生	上海综合					
56924.11	涨	1028.79	80.86	25893.54	涨	141.14	3986.22	涨	20.05

欧股	英国FTSE	德国DAX	法国CAC	荷兰AEX							
10609.74	涨	6.26	23784.59	跌	22.40	8249.40	涨	3.61	1005.93	涨	0.81

美股	道琼工业	纳斯达克	S&P 500					
48185.80	涨	275.88	22822.42	涨	187.42	6824.66	涨	41.85

Http://tw.stock.yahoo.com/10/4/2026 16:17
Http://www.wsj.com
*at close source: Dow Jones 9/4/2026

证券交易所股价指数

部门	指数	波幅 (%)
综合指数	7458.50	2.07
LQ45	746.47	1.71
JII	516.66	1.79
IDXENERGY	3945.62	1.41
IDXBASIC	2198.23	1.96
IDXINDUST	1994.43	4.29
IDXNONCYC	742.27	0.36
IDXCYCLIC	1152.04	2.64
IDXHEALTH	1811.56	0.2
IDXFINANCE	1413.70	3.02
IDXPROPERT	955.95	2.18
IDXTECHNO	7900.28	1.91
IDXINFRA	2068.94	1.94

黄金行情			
4月10日 ANTAM国营矿产公司报价			
www.logammulia.com *增值税前的卖出			
5克金片	13095000	盾卖出	14060000 盾买进
10克金片	26190000	盾卖出	28065000 盾买进

中國銀行 雅加达分行

BANK OF CHINA

本币结算 (LCS) CNY/IDR	2499	Date: 2026.04.10		
外币对印尼盾币牌价 Foreign Exchange Rate against IDR		Time: 09:00:00		
货币	汇买价	汇卖价	钞买价	钞卖价
AUD	12082.58	12112.58	0.00	0.00
CNY	2507.58	2511.58	2497.58	2521.58
EUR	20034.12	20084.12	0.00	0.00
GBP	22918.15	22978.15	0.00	0.00
HKD	2182.02	2186.02	2176.02	2192.02
JPY	107.14	107.64	0.00	0.00
SGD	13433.08	13463.08	0.00	0.00
USD	17107.00	17127.00	17092.00	17142.00

BANK INDONESIA

BANK SENTRAL REPUBLIK INDONESIA

印度尼西亚中央银行

FOREIGN CURRENCY	现汇	
	买进	卖出
AUD	11945.20	12068.69
CNY	2485.54	2510.85
EUR	19821.42	20024.07
GBP	22761.83	22995.75
HKD	2169.62	2191.71
JPY	106.91	107.99
SGD	13327.52	13462.52
USD	16996.59	17167.41

TWD (google.com报导) 中间价 537.89

中国工商银行 (印尼)

中国快汇 (China Express Remittance) April 10, 2026

RMB-IDR (人民币-印尼盾): 2501 卖出;

USD-RMB 美元-人民币: 6.8211 卖-sell

外币名称	FOREIGN CURRENCY	现汇	
		买进	卖出
美元	USD	17060.00	17100.00
新币	SGD	13386.30	13436.30
港币	HKD	2179.49	2184.49
日元	JPY	107.10	107.70
欧元	EUR	19951.76	20021.76
澳元	AUD	12076.43	12126.43
英镑	GBP	22910.29	23000.29
人民币	CNY	2499.24	2504.24

尽管水泥行业面临压力 SMCB仍获6,590亿盾利润



SMCB公司员工正在仓库整理水泥袋。

【本报讯】Solusi Bangun Indonesia公司(SMCB)承认, 2025年对该公司来说, 不会是轻松的一年。去年全国水泥市场的放缓对公司的业绩造成影响。

然而, SMCB公司正将2025年作为与总公司SIG协同转型的动力, 加强应对行业压力的弹性。

根据印尼水泥企业协会(Asperssi)数据, 2025年, 印尼全国水泥产量下降约4.5%, 从6780万吨降至6470万吨。相应地, 国内水泥销量也下降约1.5%。

产量放缓的原因包括购买力下降、暴雨导致建筑活动延误, 以及多个基础设施项目进度放缓。与此同时, 印尼水泥行业也持续面临产能过剩的挑战, 加剧了国内市场的竞争。

日前, SMCB公司总裁 Rizki Kresno Edhie Hambali表示, 作为印尼水泥公司(Semen Indonesia/SIG)旗下子公司, 该公司正在实施一项转型战略, 重点在于优化运营效率、改进市场营销和销售管理, 并在各个领域推行成本效益计划。

“在行业压力下, 我们实施这项转型战略是为了维持基本面和盈利能力。”他指出, 自2025年下半年以来一直在持续实施这项转型战略, 已帮助SMCB公司实现水泥和熟料销量1210万吨的良好业绩。

SMCB公司营收达10.7万亿盾, 2024年同期, 公司营收为11.81万亿盾。另一方面, SMCB的营

业成本降至8.32万亿盾, 同比下降10.17%。因此, 息税折旧摊销前利润(EBITDA)达到1.87万亿盾, 所获利润为6590亿盾, 同比下降11.6%。

Rizki解释说, 在卓越运营方面, SMCB公司正通过能源优化和使用替代燃料来提高生产效率。在市场营销和销售方面, 重点在于强化品牌形象并拓展分销渠道, 尤其是在高利润地区。

此外, SMCB公司也通过成本效益计划来强化该战略, 确保更可衡量的成本控制, 与此同时减轻财务负担。

他解释说, 该成本效益计划的严格执行已成功使财务负担比2024年降低了34.8%。

除此之外, 资本结构的强化和贷款偿还的加快也体现SMCB公司在维持健康的资产负债表和流动性方面的韧性。

Rizki也表示, 与SIG的协同效应使SMCB公司通过对各项战略举措和创新保持增长势头充满信心。其中一个项目是在东爪哇省图班市开发一个用于水泥出口的码头和生产设施, 这是与太平洋水泥株式会社合作部分。

他补充说, 该工厂水泥出口能力为50万至100万吨, 计划于2026年中期投产。

Rizki总结道, “除了促进进出口外, 与太平洋水泥的合作还包括开发土壤稳定业务, 以应对建筑行业的挑战并开拓新的市场机遇。” (sl)

TRIS业绩斐然 2025年利润增长33%



Trisula International公司(TRIS) 成衣厂活动。

【本报讯】Trisula International公司(TRIS)在2025年获得令人瞩目的业绩, 超额完成目标。TRIS的净利润同比增长33%, 达到1101.6亿盾。与利润增长相一致, TRIS的销售额也增长14%, 达到1.73万亿盾。

制造业仍然是销售的主力军, 收入达1.41万亿盾, 同比增长17%, 占总销售额的66%。

日前, TRIS总裁Widjaya Djohan表示, TRIS销售额的增长主要得益于出口市场的良好表现, 出口额占总销售额的59%, 即10.2亿盾, 同比增长13%。

Widjaya表示, 澳大利亚、美国、日本等主要市场, 以及其他一些国家的需求支撑该出口增长, 并持续不断的推动TRIS的全球扩张。“我们对TRIS在2025年的业绩感到自豪和欣慰, 公司成功超额完成了目标, 这体现公司在国内纺织服装行业的韧性和持续增长能力。”

为能保持该良好的增长趋势, TRIS正制定多项面

向全球市场的战略举措, 包括加强出口市场和促进产品多元化。

TRIS将利用印尼与其他国家签署的各项贸易协定, 扩大市场覆盖范围, 并开拓新的市场领域。

TRIS的积极创新, 尤其是在推出可根据客户需求和市场发展进行定制的特殊功能面料产品(定制订单)方面, 以及其灵活的订单履行能力, 都为该努力提供有力的支撑。

纺织及纺织制品(TPT)行业的稳健发展前景, 以及政府在服装和纺织领域的良好政策, 成为TRIS保持业绩增长的支撑力。

因此, TRIS利用这些刺激因素和利好因素, 力求在今年提升业绩, 与此同时拓展出口市场。

Widjaya总结道, 目前, TRIS已获得来自美国和新加坡现有客户, 以及新客户的订单和开发项目。“凭借国内外市场的积极利好因素, 以及我们自身的能力和战略, TRIS对今年的业绩增长充满信心。” (sl)

造船业前景明朗 SMDR积极开拓商业市场

【本报讯】随着国有企业(BUMN)项目重心转向印尼造船(PAL Indonesia)公司(PT PAL), 印尼国家造船业的商机依然广阔。业内人士认为, 这种情况为私营造船厂加强其在商业市场中的作用创造了空间。

Samudera Indonesia公司(SMDR)认为, 造船服务的需求依然强劲。

SMDR管理层对记者称, 这一点体现在全球和国内市场新船建造订单已持续多年。“Samudera认为, 目前, 造船业需求旺盛, 全球和国内市场新船建造订单已持续多年, 已表明了这一点。”

在PT PAL等大型造船企业主导国有造船项目的情况下, Samudera认为私营船厂进入商业领域存在战略机遇。

这些机遇包括船舶维护(坞修)、修理和新船建造服务, 从而提升国家物流配送效率。

印尼群岛国家依赖海上运输, 也为该前景提供支撑。这种情况已推动对船厂服务持续不断的需求。

此外, 船舶定期坞修的法规为船厂行业创造了稳定的市场。因此, 对船厂服务的需求相对稳定, 并有可能为企业带来长期收益。

就增长而言, Samudera认为前景依然明朗。这是因印尼国内船厂产能与运营船舶数量之间持续存在短缺现象。换句话说, 目前的船厂设施供应不足以

完全满足市场需求。

为能获取该机遇, Samudera正通过建设Samudera Madura船厂进行扩张。该设施配备了干船坞、码头、浮式作业区, 以及配套设施, 例如车间、机库和废物处理设施。

希望该项目能加强服务能力, 与此同时, 关注印尼东部不断增长的市场潜力。

此前, 印尼造船和海洋工业协会(Iperindo)主席Anita Puji Utami表示, 除了一直以来支撑业绩的船舶维修业务之外, 印尼国内造船业仍有能力承接新的造船项目。

她解释说, 在爪哇岛和苏门答腊岛等地区, 新造船业务占造船业总业务的30%至40%。

Anita对记者称, 与此同时, 在巴淡岛和加里曼丹岛的部分地区, 例如三马林达, 新造船业务的占比甚至可以达到80%。“这意味着, 就工业产能而言, 仍有新项目的空间。这为今年的增长提供了机遇。”

然而, 所有由PT PAL执行的国有造船项目计划都必须考虑这家国有企业的生产能力, 包括设施产



Samudera Indonesia公司(SMDR)一艘满载集装箱的船舶。

能和工艺质量。

Anita表示, 如果项目规模过大且过于集中, 则可能造成生产瓶颈。因此, 她鼓励其他国有造船厂, 例如Dok dan Perkapalan Surabaya公司(DPS)、Industri Kapal Indonesia公司(IKI), 以及私营企业之间开展协同合作。

她解释道, “这可通过合作来实现, 例如将生产模块分配给私营造船厂。实际上这能创建一个更健康、更具竞争力的产业生态系统。”

此外, 采用公开的B2B招标机制也被认为能更有效地加快生产流程, 与此同时保持项目的透明度和质量。

从需求方面来看, Anita认为造船业的前景仍明朗。

这体现在各个行业对船舶的持续高需求上, 从矿业所需的渡轮、拖船和驳船, 直至石油和天然气支持船舶, 例如锚作拖轮

供应船(AHTS)。

她声称, “即使没有政府支持, 许多私营企业现在也把国内造船业务委托给他们的客户。”

她补充说, 如果政府政策能够支持, 特别是为在国内造船的企业提供激励措施, 该行业的增长潜力将更大。

她认为, 造船业具有显著的乘数效应, 因为它是劳动密集型产业, 并且与包括船舶部件在内的各种配套产业紧密相连。她续称, “如果鼓励这种发展, 不仅造船厂会发展壮大, 而且我们也支持国内零部件产业发展, 作为下游环节部分。这对于国家海事部门的独立自主至关重要。”

此前, PT PAL公司总裁Kaharuddin Djenod透露, 该公司已从国有企业获得20多艘船舶的订单。

这与政府通过Danantara项目提出的指令并行, 即通过国内生产来满足国有企业的船舶需求。(sl)

上汽通用五菱多元金融印尼公司再次获得 德意志银行2,500亿盾信贷额度

【本报讯】上汽通用五菱多元金融印尼公司(PT SGMW Multifinance Indonesia)近日再次获得德意志银行提供的总额达2,500亿盾的信贷额度, 用于支持公司在印尼市场的业务增长与拓展。通过此次新增融资支持, 公司对持续推动可持续发展充满信心, 并将进一步助力印尼汽车产业的发展。

该签约仪式在德意志银行雅加达分行举行, 并由上汽通用五菱多元金融印尼公司总裁薛志刚、德意志银行印尼企业银行业务负责人Victorio Ralie, 以及德意志银行印尼企业银行与证券服务负责人Samir Dhamankar共同签署。

上汽通用五菱多元金融印尼公司是上汽集团旗下汽车品牌及五菱汽车在印尼的专属金融平台, 致力于为五菱(Wuling)及名爵(MG)品牌及其经销商提供多元化金融解决方案, 包括多用途融资、投资融



图为德意志银行印尼企业银行业务负责人Victorio Ralie、德意志银行印尼企业银行与证券服务负责人Samir Dhamankar、PT SGMW Multifinance财务总监Noel Krisnandar Yahja, 以及管理层签署协议后合影留念。(商报/Hermawan摄)

资, 以及面向零售客户的营运资金金融服务。公司股东实力雄厚, 包括上汽集团、上汽通用五菱印尼汽车有限公司、通用汽车金融公司, 以及PT Sinarmas Multiartha Tbk, 在初始阶段已共同投资6000亿盾。

上汽通用五菱多元金融印尼公司总裁薛志刚称, “此次, 德意志银行再次通过将授信额度提升至

2,500亿盾, 彰显了其对公司的坚定承诺。新增的授信额度充分体现了对公司业绩表现及发展战略的信任与持续支持。该额度的提升将进一步增强公司资

金实力, 有力支持业务拓展, 并提升在印尼的汽车金融服务能力。”

德意志银行印尼企业银行与证券服务负责人Samir Dhamankar表示, “我们

很高兴通过此次扩展的信贷额度进一步深化与上汽通用五菱多元金融印尼公司的合作关系。”

印尼始终是德意志银行重点发展的战略市场之一, 此次融资安排体现了我们持续支持印尼汽车产业发展的承诺。我们期待助力公司推进其战略扩展, 并为印尼各地客户提供更便捷的汽车融资服务。” (lcm/hr)

瞄准印尼东部地区 DCII在泗水运营9兆瓦数据中心

【本报讯】DCI Indonesia(DCII)公司通过启用在泗水容量达9兆瓦(MW)E2数据中心, 加强面向印尼东部地区的全球标准数据中心基础设施。

DCII创始人兼首席执行官Toto Sugiri称, “此举是推动全国数据中心容量均衡分布的一部分, 因为目前数据中心仍集中在雅加达。”

他说, 随着推动全国数据中心容量均衡分布的需求, 目前仍集中在雅加达, 此次启用是为了扩大在雅加达以外的存在。

此外, 计算、云服务以及人工智能的增长推动对大规模数据处理和存储需求的提升, 使得数据中心基础设施成为各类数字经济活动中的基础要素。

他表示, 在此背景下, 数据中心容量的开发需要持续且均衡地进行, 而泗水被选为E2的位置, 是因为作为贸易中心和通往印尼东部地区连接门户的战略地位。

与这一战略角色相一致, DCII通过服务水平协议(SLA)提供全球级数据中心服务标准, 可靠性达到99.999%, 即每年最多停机5分钟。

据他称, 该设施的存在加强全国数据中心基础设施的分布, 为高能耗的人工智能工作负载需求准备可扩展性, 同时为雅加达提供冗余。

这些方面使得通过地理多样性和低延迟数据流量分布来最小化风险成为可能, 以满足东爪哇和印尼东部地



DCI Indonesia(DCII)公司创始人兼首席执行官Toto Sugiri(左3)和东爪哇副省长Emil Elestianto Dardak(右4)在泗水出席E2数据中心启动仪式。

区数字服务的需求。

东爪哇副省长Emil Elestianto Dardak对该全球标准数据中心设施在东爪哇的落地表示赞赏, 认为增强地区竞争力并推动新的经济增长。

“数据中心基础设施在增强地区竞争力和开启新经济增长机会方面具有战略作用。泗水E2的到来预计将进一步加强东爪哇和印尼东部的技术生态系统。” (lcm)

中国全球认可度超越美国，说明了什么？

近日，美国知名民调机构盖洛普咨询公司发布的2025年全球领导力调查报告显示，中国全球领导力认可度中位数达36%，美国则为31%，中国以5个百分点的优势领先，创下盖洛普近20年来两国认可度的最大差距。与此同时，美国全球不认可率飙升至48%，净认可度跌至历史最低点。

这组数据折射出的并非中国在“称霸世界”，而是美国在一步步“失去人心”。中国赢得的是国际社会的信任与认同，而非霸权主导地位。

在全球性挑战层出不穷的今天，硬实力固然是国家立足的基础，但国际信任与全球认同，更是决定大国领导力可持续性的关键因素。一个大国即便硬实力领先，若长期背离多边规则、漠视国际共识、损害他国利益，其领导力也终将失去支撑。

当前，中美认可度此消彼长，正是这一时代规律的生动印证，也是全球治理体系变革的真实写照。

单边强权行径透支国际信任

美国全球认可度持续下滑，并非单一事件的短期冲击，而是其长期推行单边主义、霸权主义政策的结构性必然。

值得注意的是，此次盖洛普调查的完成时间早于2026年初中东局势升级，足以说明美国的信誉流失已成定势，根源在于自身外交政策的根本性偏差。

自特朗普政府上台以来，美国的外交政策由此前长期奉行的“自由主义

美国奉行的单边主义政策，更是当前全球不稳定的主要诱因。

近年来，美国一系列自损式举措破坏国际秩序：共退出66个被认定为“不再符合美国利益”的国际组织，在全球治理中日益孤立；美国突袭委内瑞拉，强权行径导致拉美地区局势动荡；美以联合对伊朗发起军事行动，直接引爆中东地区紧张局势，使之陷入安全困境，也进一步损害了美国的国际信誉。中东局势升温的外溢效应席卷全球，霍尔木兹海峡这一关键航运通道通行受阻，导致国际油价波动、供应链紊乱，全球经济复苏承压。

事实证明，美国以军事手段解决争端的强权理念，只会加剧矛盾、激化对抗。中国外交部发言人毛宁4月7日表示，伊朗战事的根源在于美国和以色列违反国际法对伊朗发动武力袭击，当务之急是立即停火止战，回到对话谈判轨道上来。

中国方案彰显大国担当

与美国失道寡助形成鲜明对比，中国坚守真正的多边主义，走出了一条和平发展、互利共赢之路，赢得国际社会广泛认同。

盖洛普数据显示，中国认可度在23个国家和地区实现两位数增长，且多为对美认可度下降的美国盟友。民调结果凸显中国的确定性与可靠性得到越来越多国家认可。

中国永远不称霸、不



搞零和博弈，以平等协商姿态参与全球事务，这正是中国认可度稳步提升的核心原因。

面对变乱交织的世界，中国始终站在和平与发展一边，积极践行大国担当，为全球治理体系变革贡献中国智慧与中国方案。近年来，中国提出并推动全球发展倡议、全球安全倡议、全球文明倡议、全球治理倡议，从不同维度回应了当前国际社会面临的发展赤字、安全赤字与治理赤字等问题，与联合国宪章所确立的主权平等、不干涉内政、和平解决争端等原则高度契合，为多极化背景下的国际合作提供了新的路径选择。

在中东局势上，中国与巴基斯坦联合发布《关于恢复海湾和中东地区和平稳定的五点倡议》，为化解危机指明方向；巴基斯坦随后邀请美伊代表团谈判，中方明确支持一切有利于和平的努力，这与美国的武力施压形成鲜明对比，彰显了多边主义力

量与大国担当。

多极化是大势所趋

盖洛普分析称，过去20年对美国领导力的看法变化，反映出世界正走向多极秩序。越来越多的国家，尤其是美国盟友，不愿被霸权逻辑捆绑，更愿意在大国间保持平衡，注重自身发展利益，寻求自主发展路径。

这种转向，既是对美国单边主义的摒弃，也是对中国合作共赢理念的认同，标志着单极秩序已经难以维系，多元共治才是人心所向、时代潮流。

需要清醒认识到，中国当前在全球认可度上的领先，并不代表中国追求主导地位或所谓的“霸权地位”。全球治理变革任重道远，世界各国期待大国承担起应有的责任，为世界和平与发展贡献力量，而不是追求霸权、推行强权。中国始终坚守初心，不搞集团政治，以真正的多边主义为指引，通过共建“一带一路”等倡议，向世界证明中国发展

是世界机遇，中国崛起是和平崛起。

盖洛普民调清晰见证霸权主义的衰落与多边主义的兴起，中美认可度的此消彼长，是两种全球治理理念的较量：一种是霸权主导、零和博弈、强权政治；一种是多边协商、互利共赢、和平发展。而历史已经并将继续证明，只有后者才能顺应时代潮流、赢得人心，才能推动全球治理体系朝着更加公正合理的方向发展。

中国愿继续做变革世界的建设性力量，同各国一道，共同迎接多极世界的到来。面向未来，多极化格局将持续深化，中国将继续践行真正的多边主义，推动共商共建共享的全球治理，与各国携手迎接多极世界，为世界和平与繁荣不懈努力。这既是民调折射的时代启示，也是国际社会的共同期待。

(作者系中国国际问题研究院世界和平与安全研究所助理研究员。来源：中国网)

国际观察：日本“新型军国主义”亮出吃人獠牙

3月31日，日本宣布在熊本县和静冈县部署射程约1000公里的具备所谓“对敌基地攻击能力”的远程导弹。这是日本首次明确部署远程攻击导弹，标志着日本作为二战“轴心国”和战败国在战后长期奉行的“专守防卫”政策发生根本性转变，日本“新型军国主义”已经成为赤裸裸的现实威胁，严重威胁他国安全，严重破坏地区和平稳定。

首先，日本打着“防卫反击”的幌子部署远程导弹，远远超出“自卫”和“专守防卫”的范畴。据日本媒体报道，日本在3月31日部署的具有所谓“反击能力”的远程攻击导弹，分别称为“25式地对舰导弹”和“25式高速滑翔弹”。其中，“25式地对舰导弹”此前被称为“陆基改进型12式反舰

导弹”。这种巡航导弹射程约1000公里，不仅可以攻击他国海上舰船，还可打击他国陆上设施。“25式高速滑翔弹”此前被称为“岛屿防卫用高速滑翔弹”，射程数百公里。

日本目前正在研发射程约2000公里的升级版本。这两型导弹的打击距离远超日本领土范围，具有明显的攻击属性，对俄罗斯远东地区、朝鲜半岛和中国沿海地区构成严重威胁，正研发的射程约2000公里的高速滑翔弹升级版导弹对他国威胁更大。这种高速滑翔弹是日本第一款能够投入实战的高超音速导弹，速度可达5马赫以上。据报道该导弹的最终版本射程将提升到约3000公里，具备更强的机动突防能力，成为日本不折不扣的攻击“獠牙”。日本

知名学者明确指出，日本政府解释“对敌基地攻击能力”是为了增强威慑力，但实际上显然已超过了“自卫”的程度。日本政府明显是在欺骗国际社会，掩盖事实真相。

其次，日本研发、生产、部署远程攻击导弹，严重违背国际法和日本宪法及国内既有规范。为防止日本军国主义死灰复



燃，《开罗宣言》《波茨坦公告》《日本投降书》等具有国际法效力的文件明确规定，“日本应完全解除武装，不得维持使其重新武装的产业”。《波茨坦公告》明确规定日本“禁止重新武装”。这些日本承认且具有国际法效力的文件，明确了日本作为战败国的国际义务，构成战后国际秩序的重要

基石，也是日本重返国际社会的政治和法律前提。日本和平宪法写明，“日本永远放弃以国权发动的战争、武力威胁或武力行使作为解决国际争端的手段。为达成此一目的，不保持陆海空军及其他战争力量，不承认国家的交战权。”日本以此为基准确立“专守防卫”政策，“专守防卫”强调只在日本本土遭受攻击时才进行反击，绝不主动发起进攻。这既是日本为避免重蹈军国主义覆辙的自我设防，也是战后国际秩序对战败国日本作出的约束和要求。

日本对发射远程导弹设定的条件实际上赋予了日本军事力量对他国发动先发制人打击的权限，相当于拥有了发动战争的主动权，严重违反国际法。日媒分析称，日本政府提

出的所谓“对敌基地攻击能力”，是指如果日本认定敌方已着手发动攻击，那日本可以在实际损失发生前也就是在日本没有受到他国攻击的情况下使用远程导弹予以所谓的“反击”，这实际上是国际法所禁止的先发制人的“攻击”行为。近代历史上，日本军国主义势力惯于伪装和炮制虚假叙事，曾不止一次挑衅邻国、制造事端、渲染紧张，制造受人威胁、无处可退的假象，以“生存”“防卫”为借口对外发动侵略战争。由此，人们有充分理由怀疑，日本政府目前的这一套操作手法，是在为未来对他国发动“先发制人”的军事打击提前做好“障眼法”。

(作者是军事评论员。来源：人民网)

欢迎惠登小广告 / 分类广告 Telp: (021) 3912909 Email: shangbaoadv@gmail.com

其它 Lain-lain

萬德福燕窝

★专卖燕窝，不含化学成分
★已有十几年经验，另售批發
★已受国内外客户赞誉和信賴
★品质保证，价钱优惠
中文热线: 085210692258

世界咖啡之王 - 麝香猫咖啡
精心挑选, 专业烘焙

印尼特产
扫一扫加我微信

100% 纯正

中文热线: 0812 809 1419

出售/租 新三层吉屋 MUARA KARANG BLOK I 价仅售1M多 永久地址SHM 电视 沙发 冰箱 厨房 三个房,内设冲房,冷热器 冷气,床,衣橱 联系WA: 083879197878 看视频,外国人可购买。

地皮出售/出租 Dijual/disewakan tanah Kavling 靠近雅加达, Insinyur Sutami 10000m2, RT008/003, Kel karang anyar, kemiri, Tangerang地区一万平方米, 电话 +62812 8091419

DISEWA 出售/出租公寓 Apartemen Greenbay pluit 2kmr, unfurnished, 36m 2unit bergandengan hub: 081219861369

沉香-保真!保真!
专业做沉香,只有我们敢教您辨别市面上的假沉香,我们沉香分几种品质,开发票,包过关。
手串、佛珠、线香 摆件、香粉、烟片

印尼雅加达平安特产
★沉香(手链,烟片,粉,木,佛珠)
★东革阿里(5年或50年都有)
★血龙木,帝王木,菩提根,碎渠
★向天果,辣木子,檀香,黑檀,琥珀
★红/黑珊瑚,蜜腊,珍珠等等
我们提供免费外送服务
欢迎各界旅行社,导游与我们合作
请联系我们:085210692258 加我微信

中文热线: 085213956789

办理证件 Biro Jasa

PT PRABU WIRA PRATAMA

★延长签证 ★外国投资许可证
Visa Extension P.M.A

★工作签证 ★申请多次往返签证
KITAS Multiple Visa

料理一切证件像
建筑许可证,工业许可证等等
微信: prabuwirapratama 公司: 021-6267217 手机: 0812 8208 3708 邮箱: pt.prabuwirapratama@yahoo.co.id

华人服务站
延长签证
申请多次往返签证
工作签证
处理各种签证问题
微信: [QR Code]

印尼语补习老师 教印尼语会话
靠近 CBD PLUIT GAJAHMADA, CENTRAL PARK附近地区 (可靠,安全,信任,无中介)
微信: wonderfullndonesia

料理一切印中翻译
矿业文件/商品介绍文件
贸易文件等等
翻译之文件保证保密
邮箱: wonderfu0east@gmail.com

Lowongan 征聘
征聘经理助理
- 女性25-35岁,长相好看
- 懂华语及印尼语
- 能操作电脑(无工作经验者,一律欢迎)
寄履历表jt.translate@gmail.com

请在: www.shangbaoinonesia.com

产品 Produk

出售 印尼碑碑手镯

中记载碑碑有镇心安神凉血降压的功效 经长期配带对人体有益,有增强免疫力、防止老化、稳定心律,改善失眠等功效。碑碑同时具有极高的药用价值,降血压、安神定惊,特别对咽喉肿痛,碑碑可护身健体,延年益寿,藏传佛教更视之为驱魔避邪神奇宝物 联系:+6281219861369

独家出售 金田黄原石

金田黄产自印度尼西亚爪哇岛的苏加武眉的山上水田下,由于这种石头在未经加工时,看上去很像是肥皂,被称为“肥皂石” 金田黄原石及其制品的价格,也进入了加速上冲阶段。
联系: 085213956789

习近平总书记会见中国国民党主席郑丽文 王沪宁蔡奇等参加会见

【中新社北京4月10日电】中共中央总书记习近平10日上午在北京会见了郑丽文主席率领的中国国民党访问团。

习近平对郑丽文率团来访表示欢迎。他指出,国共两党领导人时隔10年再次会面,对两岸关系、两岸关系发展具有重要意义。两岸同胞同属中华民族,包括台湾同胞在内的各族人民共同缔造了统一的多民族国家,共同书写了辉煌的中国历史,共同创造了灿烂的中华文明,共同培育了伟大的民族精神,也铸就了国土不可分、国家不可乱、民族不可散、文明不可断的共同信念,引领中华民族自强不息、中华文明绵延不断。

习近平强调,无论国际形势、台海局势如何变化,中华民族伟大复兴的大趋势不会改变,两岸同胞越走越近、走到一起的大潮流不会改变。两岸同胞都期盼台海和平安宁,期盼两岸

关系改善发展,期盼生活更加美好,这是国共两党不可推卸的责任,也是携手合作的动力。我们愿在坚持“九二共识”、反对“台独”的共同政治基础上,同包括中国国民党在内的台湾各政党、团体和社会各界人士一道,加强交流对话,为两岸谋和平、为同胞谋福祉、为民族谋复兴,把两岸关系的未来牢牢掌握在中国人民自己手中。

习近平就两岸关系发展提出4点意见。

第一,坚持以正确认知促进心灵契合。两岸同胞同根同源、同文同种、血脉相连,是休戚与共的命运共同体。一家人相处,只要有话好好说、有事多商量,就没有化解不了的矛盾分歧。社会制度不同,不是搞分裂的借口。国共两党、两岸同

胞要站稳民族立场,传承弘扬中华文化,坚定对中华民族、中华文化、伟大祖国认同,增强做堂堂正正中国人的志气骨气底气。

第二,坚持以和平发展守护共同家园。大陆和台湾同属一个中国,中国是中华民族的共同家园。两岸同胞要守护好、建设好这个共同家园,根本在于坚持“九二共识”、反对“台独”,核心是认同两岸同属一个中国。家和万事兴。只要是有利于两岸关系和平发展的主张我们都欢迎,只要是有利于两岸关系和平发展的事情我们都会尽力去做。“台独”是破坏台海和平的罪魁祸首,我们决不姑息、决不容忍。国共两党、两岸同胞要坚持民族大义,反对“台独”分裂和外来干涉,推动两岸关系和平发展,坚定守护中华民族共同家园。

第三,坚持以交流融合增进民生福祉。发展两岸关系的目标,是要让两岸



4月10日上午,中共中央总书记习近平在北京会见郑丽文主席率领的中国国民党访问团。新华社记者 谢环驰 摄

同胞过上更美好的生活。我们将继续秉持两岸一家亲理念,积极为台湾同胞办实事、做好事、解难事。祖国大陆山河壮美、市场广阔,欢迎台湾同胞常回家看看,欢迎台湾青年来大陆交流发展,欢迎台湾农产品、优质商品进入大陆千家万户。国共两党、两岸同胞要共同扩大两岸交流交往交融,增进两岸同胞亲情福祉。

第四,坚持以团结奋斗实现中华民族伟大复兴。今年是孙中山先生诞辰160周年,振兴中华、国家统一是他的毕生追求。今天我们已经成功走出一条中国式现代化道路,中华民族伟大复兴势不可挡。我们坚信,会有越来越多台湾同胞正确认识大陆社会制度和道路,深刻认识到台湾的发展前途在于强大祖国、台湾同胞的利

益福祉系于中华民族伟大复兴。今年是大陆“十五五”开局之年,我们愿同广大台湾同胞共享发展机遇和成果、共同壮大中华民族经济。国共两党要巩固政治互信,保持良性互动,团结两岸同胞,携手共创祖国统一、民族复兴的美好未来。

郑丽文表示,两岸人民同为炎黄子孙、同属中华民族,都受中华文化熏陶,都是中国人、一家人,理应携手推进孙中山先生提出的振兴中华。国共两党要坚持“九二共识”、反对“台独”的共同政治基础,加强政治互信,发挥沟通平台功能,致力维护中华历史、弘扬中华文化,推进两岸中间、基层、经贸、文化等各领域交流合作,支持青年交流发展,增进人民共同福祉,推动两岸关系和平发展,开创两岸关系美好未来,实现中华民族伟大复兴。

四年四访,西班牙首相桑切斯高频访华引关注

【中新社北京4月10日电】西班牙首相桑切斯将于4月11日至15日应邀对中国进行正式访问。这将是其四年内第四次访华,也是继去年西班牙国王、首相访华以来中国同西班牙在较短时间内又一次重要高层交往。



应国务院总理李强邀请,西班牙首相桑切斯将于4月11日至15日对中国进行正式访问。新华社发

北京外国语大学区域与全球治理高等研究院教授崔洪建表示,桑切斯频频访华展现出西班牙对华政策的高度连续性与稳定性,也反映出双方推动高层互动向机制化、长效化发展的战略意图。

从2023年在建交50周年之际推动双边关系进一步发展,到2024年签署绿色发展等领域多项合作协议,再到2025年双方敲定全面加强战略伙伴关系行动计划,桑切斯前三次访华均着眼长远,促进两国关系不断丰富内涵。

复旦大学欧洲问题研究中心主任丁纯说,桑切斯

此访延续中西高层密切交往势头,将为中西全面战略合作伙伴关系发展注入新动能。

据外媒透露,桑切斯将率商界代表随行,计划与汽车、能源和电信等行业的企业代表举行会晤并将访问中国欧盟商会。有评论称,相关安排意在进一步深化中西经贸往来,体现中西合作务实导向。

近年来,中西经贸关系

呈现较强韧性,新能源和绿色产业合作成为亮点。去年11月,中国企业宁德时代与斯泰兰蒂斯集团在西班牙合资建设的电池工厂奠基;此前,中国奇瑞汽车公司与西班牙老牌车企在巴塞罗那设立合资企业。

崔洪建认为,以此访为契机,两国商界有望在关键领域实现更高效、更加精准对接。立足中国“十五五”开局,双方可进一步挖掘新兴领域合作潜力,打造更多标志性项目。

另据报道,桑切斯此访将走进中国高校及企业,加强两国在文化、教育和科技等领域的合作。丁纯认为,这将进一步拉紧中西合作纽带,为两国民众带来实实在在的利好。

西班牙是欧盟重要国家,在国际和地区事务中发挥着重要作用。从欧洲乃至国际视角来看,此访

亦具深意。

今年以来,爱尔兰总理马丁、芬兰总理奥尔波、英国首相斯塔默、德国总理默茨等欧洲国家领导人密集访华,欧洲议会代表团8年来首次访华,中国与欧洲国家互动持续升温,务实合作稳步推进。

上海大学特聘教授江时学认为,桑切斯连续访华展现出中欧深化交往的更多可能,正使西班牙成为中国与欧洲国家之间理性沟通、稳定合作的样板。

当下,全球热点问题牵动各方。前不久,桑切斯曾公开表态,将美以对伊朗军事打击定性为“大错误”,并关闭本国领空和军事基地,拒绝为美军对伊行动提供便利。

崔洪建预计,此访期间中西将就伊朗局势等国际热点问题交换意见;双方加强多边协调,将为维护世界和平稳定贡献更多正能量。

特朗普警告伊朗:不得在霍尔木兹海峡对油轮收费

【中新网4月10日电】据《华尔街日报》报道,当地时间4月9日,美国总统特朗普在其社交平台“真实社交”上发文,警告伊朗称不得对途经霍尔木兹海峡的油轮收费。



资料图:美国总统特朗普。中新社记者 陈孟统 摄

据报道,特朗普当天发文,称伊朗在允许石油经霍尔木兹海峡运出上做得“非常糟糕”。特朗普写道:“有报道称,伊朗正在向通过霍尔木兹海峡的油轮收费——他们最好没有这么做;如果确有其事,最好现在就停止!”

他在随后的帖文中指责伊朗目前的做法,称“那不是我们达成的协议”。

当天,伊朗最高领袖穆杰塔巴表示,伊朗不会放过任何侵略者,将追究战争损失赔偿与烈士血债。霍尔木兹海峡的管理也将进入新阶段。

中方谈中东局势:停火安排应当有利于平息地区战火

【中新网北京4月10日电】中国外交部发言人毛宁4月10日主持例行记者会。有记者就中东局势提问。

于平息地区战火,恢复和平稳定。

我们呼吁有关方面通过政治外交途径化解争端,保持冷静克制,推动局势降温。



中国外交部发言人毛宁4月10日主持例行记者会。摄影 薛伟

美方发声明:美国外交官在伊拉克遭“伏击”

【中新网4月10日电】据路透社及美国有线电视新闻网(CNN)报道,当地时间9日,美国国务院发

表声明称,美国外交官8日在伊拉克首都巴格达遭伊拉克民兵组织“伏击”。声明没有透露此次“伏击”的更多细节。

声明指出,美国常务副国务卿克里斯托弗·兰多9日召见伊拉克驻美大使尼扎尔·希鲁拉,“代表美国政府强烈谴责亲伊朗民兵组织从伊拉克境内对美国外交人员及设施发动严重恐怖袭击”。

声明称,这些袭击针对美国公民、外交设施、商业

利益,包括4月8日在巴格达对美国外交官的伏击。

美方表示,美国肯定伊拉克安全部队为应对这些袭击所作努力,但同时认为伊拉克未能阻止袭击,“伊拉克政府内部某些成员持续为这些民兵组织提供政治、资金和行动掩护,这已对美伊关系产生负面影响”。

路透社援引伊拉克卫生部门的数据称,自伊朗战争开始以来,伊拉克已有数十人丧生。



美国国务院4月9日发表声明说,美国外交官8日在巴格达遭伊拉克民兵组织“伏击”。(路透社)

返回地球!美“阿尔忒弥斯2号”载人绕月任务接近尾声

【中新网4月10日电】据路透社10日报道,执行“阿尔忒弥斯2号”载人绕月飞行测试任务的4名宇航员搭乘“猎户座”飞船返回地球,飞船计划在美国加利福尼亚州圣迭戈海岸附近溅落。

据报道,执行任务的4名宇航员分别是美航空宇航局宇航员里德·怀斯曼、维克托·格洛弗和克里斯蒂娜·科克,以及加拿大航天局宇航员杰里米·汉森。《华尔街日报》称,格洛弗和汉森分别成为首位执行月球任务的非裔美国宇航员和非美国籍宇航员,而科克成为首位飞越近地轨道的女性

宇航员。

报道称,这是美国自1972年以来首次载人飞向月球。此次任务目标是在月球上实现长期驻留,并为未来的载人火星探测任务铺路。此次返航还将对“猎户座”飞船隔热罩构成关键考验。

4月1日,美国航空航天

局新一代登月火箭“太空发射系统”从佛罗里达州发射升空,执行“阿尔忒弥斯2号”载人绕月飞行测试任务。根据美国国家航空航天局6日消息,“阿尔忒弥斯2号”载人绕月飞行任务打破1970年阿波罗13号月球任务创造的人类距离地球最远飞行纪录。



《冯惠兰博士：来自美国的荣誉》

比尔·弗伦泽尔(Bill Frenzel) 自由贸易倡导者奖

明尼苏达经济俱乐部理事会于2014年设立了“自由贸易倡导者奖”。Bill Frenzel Champion of Free Trade Award 2015年,为纪念已故国会议员比尔·弗伦泽尔(Bill Frenzel),该奖项正式更名为“比尔·弗伦泽尔自由贸易倡导者奖”。这是目前唯一一项旨在表彰为拓展自由贸易做出杰出贡献的全国性奖项。

该奖项旨在表彰那些为拓展国际贸易做出了重大贡献的国内外杰出领袖。它突显了自由贸易对于促进全球繁荣与安全所具有的重要意义。

该奖项于2014年1月28日在华盛顿特区首次颁发,首位获奖者是前国会议员比尔·弗伦泽尔;此次颁奖典礼恰逢明尼苏达经济俱乐部庆祝《北美自由贸易协定》(NAFTA)签署20周年之际。在国会任职期间,比尔·弗伦泽尔曾担任众议院筹款委员会(Ways and Means Committee)及其下属贸易小组委员会的成员。此外,弗伦泽



尔议员还曾连续十五年担任美国国会驻日内瓦《关税与贸易总协定》(GATT)的代表。1993年,他出任克林顿总统的贸易特别顾问,并在协助总统获得签署《北美自由贸易协定》所需的授权方面发挥了至关重要的作用。

明尼苏达经济俱乐部专门组建了一个由备受尊崇的贸易谈判专家、学者及商界领袖组成的“自由贸易倡导者奖咨询小组”,负责遴

选该奖项的获奖人选。

今年的获奖者是印尼前贸易部长,前世界银行副行长,现任印尼总统国际贸易特使,冯惠兰博士。她在欢迎晚宴说,她几个月前收到明尼苏达经济俱乐部理事会的邀请函,感到荣幸但也突然,我们对这个美国中部地区经济俱乐部理事会不了解,从来没有听说过,只知道美国中部地区是生产美国粮食的重地。

我们从雅加达起飞经新加坡,18小时直航抵达纽约,再转去美国中部地区的明尼苏达州,来领奖。

她是第一个亚洲人,亚洲女性接受这个荣誉。

当此前世界自由贸易,全球化受到美国为首的西方国家保护主义的冲击与打击,美国学者愿意邀请聆听亚洲和东盟代表的声音,我们觉得24小时的飞行,不远万里来到这里是一个十分值得做的事,也感恩在美国还有一群人关心世界自由贸易和全球化经济合作。



诺奖得主谈AI发展：需平衡AI技术与基础研究

【中新社重庆4月10日电】诺贝尔化学奖得主阿里耶·瓦谢尔10日在位于重庆的西南大学接受中新社独家专访时表示,人工智能(AI)技术虽发展迅猛,但在科学研究等关键领域仍需坚持以实体实验为基础的科研范式,避免过度依赖AI。

“我对AI持有一种复杂的看法。”瓦谢尔说,尽管他的研究团队已开始应用AI技术,但其核心工作方式仍立足于实验室的物理建模与实证研究。他认为,AI在处理海量信息时确实具有效率优势,但科研工作者应当把握好技术应用的尺

度。谈及AI具体应用场景,瓦谢尔表示,在医学诊断等特定领域,AI已展现出替代部分人工工作的能力,并相信未来将对疾病诊疗产生巨大影响。但在基础研究层面,实体实验仍是不可或缺的关键环节。他特别强调,在

疾病治疗等关乎人类健康的重大问题上,AI可以作为重要辅助工具,但最终决策权必须掌握在专业人员手中。谈及工业应用前景,瓦谢尔预测,在汽车制造等自动化程度较高的行业,AI与机器人技术的融合将扮演越来越重要的角色。“通过精

准分析工艺参数变化对产品质量的影响,AI有望为生产流程优化提供最优方案。”瓦谢尔高度评价中国在AI领域的发展成就,称赞中国不仅拥有雄厚的技术积累,更汇聚了大批顶尖人才。他透露,其研究团队中就有来自中国的科研人员,

并与多位中国AI专家有过合作。“期待中国与海外加强AI领域的合作,这非常有价值。”此次是瓦谢尔时隔7年再次造访重庆。他对这座山水之城的良好生态环境印象深刻,并表示未来愿与当地高校及科研机构探讨合作可能。

美中航空遗产基金会主席：“美中可以一起做大事”

【中新社北京4月10日电】“飞虎队故事带给我们的启示是,美中可以合作,我们可以一起做大事。”美中航空遗产基金会主席杰夫·格林近日在北京接受中新社专访时表示,希望以飞虎队精神为纽带,推动两国人民相知相亲。

今年是中美“乒乓外交”55周年。应中国人民对外友好协会邀请,杰

夫·格林来华出席中美“乒乓外交”55周年纪念大会,见证2026中美青少年体育交流系列活动启动。

1941年,美国陈纳德将军奉命组建“飞虎队”,与中国军民并肩作战,成为抗击日本法西斯的重要空中力量。1998年,杰夫·格林发起成立美中航空遗产基金会(下称“基金会”),致力于传播

飞虎队的故事,增进两国人民的理解和友谊。基金会成立以来已组织500多名飞虎队老兵到访中国。

“最让我感动的,是飞虎队成员与中国人民在血与火中建立的深厚友谊。”格林说,无论是飞虎队成员与日本侵略者殊死战斗、冒死飞越艰险的驼峰航线,还是中国人民不惧威胁、拼死救下飞虎队成员,拿出鸡蛋等珍贵

物资供给飞虎队,这段舍生忘死的跨国情谊“在历史上很罕见”。如今,当重访中国的飞虎队老兵看到曾经满目疮痍的中国发生翻天覆地的变化,他们的脸上总会露出骄傲的神情。

从飞虎队与中国军民并肩作战,到“乒乓外交”拉开中美关系正常化的序幕,杰夫·格林认为,这两段影响深远的历

史凸显两国人民之间的相知相亲,也展现出双方交流合作的巨大潜力。两国人民对彼此的了解每增进一分,全球协同合作的根基也会扎实一分。“在科技、医疗、农业和商贸等诸多领域,美国与中国都有广阔的合作空间。”

杰夫·格林表示,青年传承飞虎队精神至关重要。2022年,基金会启动“飞虎队友谊学校暨青

少年领袖计划”项目。如今,近百所中国学校和40多所美国学校参与该项目,通过线上线下交流、学生互访,让飞虎队精神跨越太平洋代代相传。

今年是飞虎队成立85周年,基金会将在两国开展丰富的纪念活动。“我已经带领超过300名美国学生访问中国,也许10年后我能带3000名甚至更多的学生来华。”格林说。

中美“乒乓外交”亲历者北京故地同台挥拍

【中新社北京4月10日电】1971年4月,一场意义非凡的中美乒乓球友谊赛在北京首都体育馆上演。55年后,四位中美“乒乓外交”亲历者重返故地,在55年前的球台前挥拍过招、握手拥抱。

4月10日,中美“乒乓外交”55周年纪念大会暨中美青少年体育交流系列活动启动仪式在首都体育馆举行。会上设有一个特殊环节:随着大屏幕上老照片一一闪回,四位亲历中美“乒乓外交”的运动员依次登台讲述往事。

故事从一辆大巴车开始。1971年世乒赛期间,美国乒乓球运动员格伦·科恩误上了中国队大巴车,中国运动员庄则栋上前主动搭话并赠送礼物,翌日科恩回赠礼物,这一友好互动成为一段佳话。

中国运动员梁戈亮是这辆大巴车上的一员。他回忆说,科恩下车后主动向他发出切磋邀请,两人一起练习了十几分钟,非常尽兴。“这不单单是打球,更是友谊的开始。”

以体育为纽带,中美关系

逐步破冰:1971年4月美国乒乓球队访华,次年2月时任美国总统尼克松访华,同年4月中国乒乓球队访美……

“55年前,当我得知要前往中国时兴奋极了。”美国运动员康妮·史维利斯细数在故宫、颐和园、长城留下的难忘回忆,感慨在中国的经“值得用一生去珍惜和回忆”。

美国运动员朱迪·霍夫罗斯特则回望了那场友谊赛。“55年前,我曾在这里参赛。那时,我只是一个15岁的女孩,也是我们代表团里

最年轻的成员。”她说,那场比赛既扣人心弦,又令人倍感温暖。

中国运动员郑敏之是1972年中国乒乓球队访美代表之一。她带来了当年访美时收到的礼物——一台相机。“我将把这台相机继续传承给我的儿子、我的孙女,让他们知道它的珍贵,并将中美友谊代代相传。”

“友谊第一,比赛第二。”四人用中英文说道。灯光聚焦球台,四位老将拿起球拍,展开一场别开生面的友谊

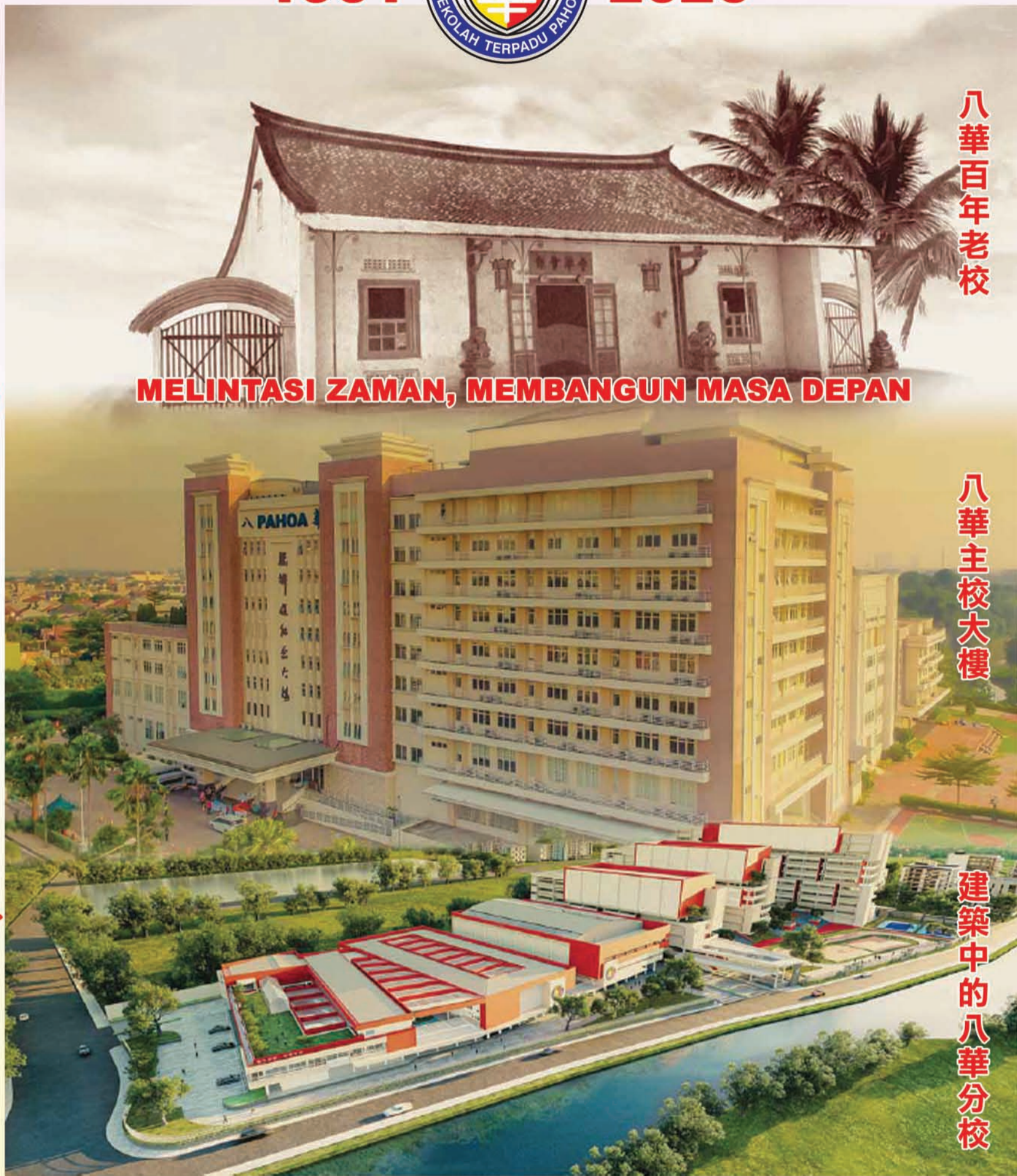
赛。中美运动员两两搭档,对拉18个回合后,银球落地。他们相视而笑,相互握手,紧紧拥抱。

在热烈掌声中,中美少年儿童向他们献上鲜花,一众中美“乒乓外交”亲历者在乒乓球台前合影,定格下新的历史画面。

“互相学习情谊深,银球飞舞花盛开……”大会尾声,中美青少年齐声合唱。人群散去,不少美国青年走到那张斑驳的旧球台前,挥拍对打,笑声不断。

熱烈祝賀

八華學校 125 TAHUN PAHOA 週年誕辰



八華百年老校

MELINTASI ZAMAN, MEMBANGUN MASA DEPAN

八華主校大樓

建築中的八華分校

光輝歷史

為國育才



印尼龍獅運動聯合總會

FEDERASI OLAHRAGA BARONGSAI INDONESIA
Susunan Pengurus Masa Bhakti 2024-2028

Ketua Umum

丘昌仁

Edy Kusuma

Wakil Ketua Umum

何偉贊
Tony Herman

沈劍初
Dedy Rochimat

黃耀漢
Efendi Hansen Ng

蘇達人
Peter Suhendra

鄧漠培
Xaverius Djunair

李俊龍
Lexyndo Hakim

Sekretaris Jenderal
林福生
Heryanto Salim

Wakil Sekretaris Jenderal 1
黃振聯
Andrean Wijaya

Wakil Sekretaris Jenderal 2
林民健
Gunadi Wono

Bendahara Umum
吳唯安
Andrew Gozali

Wakil Bendahara
萬耀鈞
Irwan Wanandi

Ketua Harian
熊英平
Arifin Himawan

同敬賀

爱情不是一杯茶



夜明 著

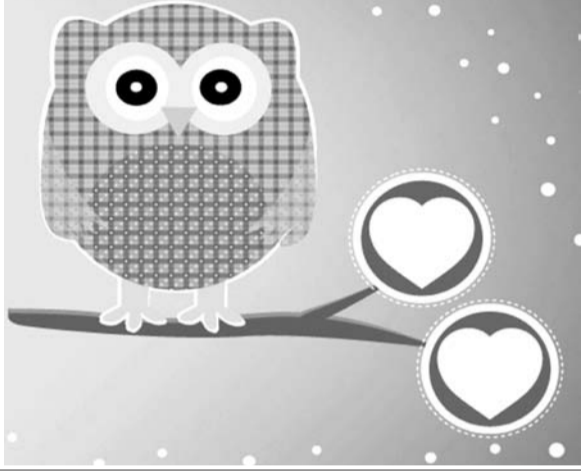
果然不愧是老板,对大众急功近利的心态摸得一清二楚。北雪一直惦记着门口超市里的那盒巧克力。据说是巴西原产,标价十分昂贵,她狠了狠心,终于掏出银

子来把它据为己有,揣在怀里,笑得眉眼口鼻都分不出来了。北雪一边走一边寻思着,要怎么样享受这盒极品甜点呢?甜点像美人和酒,需要细品才能知道滋味。北雪在家里歇了一会,打开音乐,铺好了杯盘,慢慢地揭开甜品的盒子。一股浓香之气扑面而来,她狠狠

地吸了几口,几乎有些陶醉了,正要把手伸过去,忽然听到外面有细微的敲门声。北雪愣了愣,已经八点多钟了,不知道是何方神圣跑到这里来捣乱?她走到门前,从猫眼往外看了看,是个男人,她就更多了几分小心,“谁?”“是我。”男人的声音很熟悉,北雪猛地拽开门,“你到底有完没完?怎么又来了?”她话还没说完,那个人的身子就向她倒了下去。她反射性地往旁边一闪,只听见扑通一声响,她微微地吸了口气,觉得牙齿都在疼,“你干什么呀?”那人没有说话,也一直没爬起

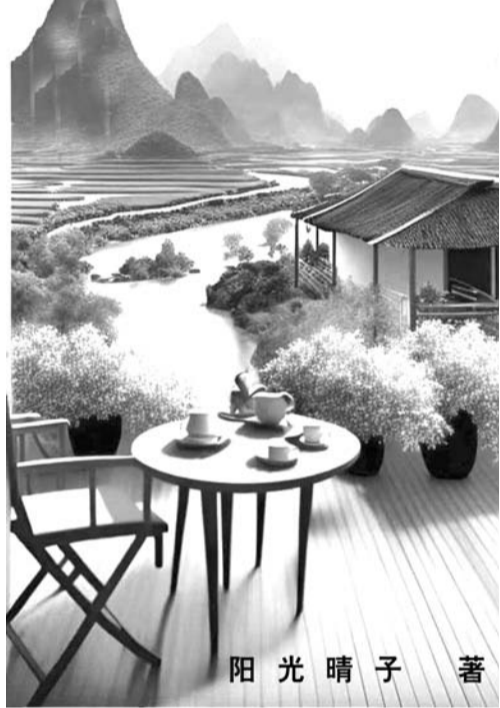
来。北雪直觉地感到事情不对头,弯下腰去摸了摸他的脸,暗骂一声见鬼,要死了还往人家家里跑,真不愧是顾大少爷,最知道怎么给人添麻烦。她蹲在地上想了想,把他扔出去?会不会太过分了?给他叫救护车?也不过就是发烧,没什么大毛病。但要把他拖进来,北雪又实在不甘心,先不说以前有什么过节,单这位公子哥的难伺候劲,就够让人受不了了。北雪犹豫犹豫再犹豫,眼看着这个人是要断气了,才恨恨地踹了他一脚,不得拖着他那身破烂西服进了屋,把他往墙角处一扔,找了些退烧和消炎的药,几巴掌把他打醒过来。 (13)

人生感悟



人生,因果轮回。缘分,命中注定。你会遇见谁。会和谁会谁擦肩。冥冥之中早有安排。

一等女茶师



阳光晴子 著

姜岱阳一看,原来是池芳好身边的一名私卫。该名私卫上前一揖,「姜爷,大小姐说有事相谈,请姜爷跟小的走一趟。」「没空。」他皱眉,「姜爷,请别为难小的……」姜岱阳冷笑一声,「你是什么身分,要本爷为你屈就去见你那个矫揉造作的主子?」

近产业的管事知道他来,都一一过来拜见,不过……」晓春突然笑眼眯眯的看着主子,「二少爷这么忙,却排除万难陪姑娘参加斗茶大赛,这份心意真是……啊,曹少东来了。」吕芝莹听得脸红心跳,见曹天宇过来了,连忙起身朝他一福。想到贡茶竞赛一事,又向他称谢。曹天宇的嘴角总是带着一抹邪笑,极有魅力,他摇头笑道:「我只是出张嘴,眼下过来打扰,也是趁好兄弟不在来告诉你一些事,算是我们之间的小秘密,如何?」她一脸困惑。「男人谈生意,去的地方自然有姑娘陪酒,酒过三巡,凡事好商谈,再有美人儿寻欢,生意怎会不成?但酒色对川玉来说从来都不管用,生意圈中,他的自律是出了名,因而入了更多人的眼,我也是其中之一。」他停顿一下,微微一笑,「其实世上美人很多,我家嫡妹也是一个,还是公认的美女,贤淑温婉,不是老王卖瓜,是真的很好。」 (98)

私卫一噎,脸色一阵青一阵白。曹家总管也是人精,见姜岱阳不待见来人,果断一揖,冷着脸示意私卫跟他走人。不知怎么的,听到矫揉造作四个字,吕芝莹就想到二楼厢房那个戴着帷帽的纤细身影,但她还挣扎着要不要问。曹家总管又过来了,这次来找姜岱阳的是佛州船行的管事,直言有急事,他只能先行离去。「二少爷真的很忙耶,来这里两天,附

其中一人就是曹天宇。「那我得好好谢谢他了。」吕芝莹说。「不用,我已经谢过了。」他不希望她跟曹天宇有太多的接触。不是他对自己没信心,但喜欢曹天宇的小姑娘家真的很多。她哪知道他的小心思,乖巧点头。两人吃得差不多时,一名侍卫模样的年轻男子在曹家总管的带领下过来,拱手道:「姜爷,此人说有人……还是旧识,想与你一叙。」



六指琴魔续集

倪匡 著

白髯老者“呵呵”一笑,道:“贱名何足挂齿。”谭月华紧钉一句,道:“老丈休得自谦,问明了我们也好称呼!”白髯老者捋髯微笑,缓缓地道:“老夫多年之前,避居海外,当日在中原时的名头,已久无人提起过了,老夫今年,已届八十早三十年,武林中人,称老夫为钓魂叟。”那银髯老者,这几句话说来,显得十分平静,语音也不甚高。但是谭月华和吕麟两人一听得“钓魂叟”三字,面上立即为之变色!他们俱都听得父母师长说起过,早数十年,武林之中,最负时誉的人物,正派之中,当推天河四老,而邪派之中,则有一鬼一叟。那一鬼,便是鬼圣盛灵的师傅,鬼仙徐完。鬼仙早已死在徒弟盛灵之手,盛灵杀师,自立为鬼宫之主,这乃是武林之中,人人都知道的事,而“一叟”,则是指钓魂叟而言。听说钓魂叟,早年和华山派有些纠葛,若是排起辈份来,只怕他比烈火祖师,还要长上一辈。武林中传说,其人有鬼神莫测之机,本身内外功造谐,更是到了极高的地步。但是早在三四十年之前,钓魂叟便已然不知所踪,再也没有在江湖上露过面。因此,武林中人,已然渐渐地将他淡忘了,而谭月华和吕麟两人,

虽然早已看出那白髯老者,不是常人,但却想不到,竟是和天河四老齐名的钓魂叟!当下两人互望了一眼,谭月华镇定心神,道:“久仰!懊仰!”钓魂叟捋着银髯,淡然一笑道:“谭姑娘和吕公子,家学渊源,居然一听钓魂叟三字,便知老夫来历,难得难得!”钓魂叟这两句话一出口,谭月华和吕麟两人,更是陡地大吃一惊?他们刚才,胡乱报了一个假名,就是唯恐被对方察出来,连真姓名都自隐去不提。但是此际,钓魂叟却称他们为“谭姑娘”和“吕公子”!两人心知自己的身分,不知在什么时候,已然暴露,钓魂叟话才出口,两人便不约而同,“霍”地站了起来,吕麟手腕一翻间,已然将紫阳刀掣在手中。钓魂叟却是若无其事,笑道:“两位何必紧张?坐下慢慢谈不迟!”吕麟厉声喝道:“你既知我们是什麼人,还有什麼可谈的?”钓魂叟呵呵大笑,笑声震耳欲聋,道:“两位好大的胆子,若不是我们人中,有一个曾在至尊宫中,见过你们,连老夫也差一点被你们瞒过!”谭月华和吕麟两人,猛地想起刚才,在未和金房子范腾动手之际,甲板上众人之中,曾有人“啊”地叫了一声。那“啊”地一声,当然是有认出了自己时所发出来的了!两人想不到事情败露得如此之快,眼前情势,除了动手一拼之外,则无他法可想。吕麟踏前一步,紫阳刀一提,一刀便欲横挥而出。但就在此际,钓魂叟一挥手,道:“且慢!”吕麟和谭月华两人,只觉得他在一挥手间,有一股极大的潜力,逼了过来。若不是吕麟见机,立即稳住身形时,几乎被那股力道,逼了回去。而钓魂叟在一挥手後,见吕麟和谭月华两人,仍是立不动,面上也略露惊讶之态。谭月华立即道:“你既知我们是谁,自然势不两立,还不动手,在等待些什麼?”钓魂叟一笑,道:“刚才老夫曾说,我们前至至尊宫,全要靠两位帮忙,哈哈,顷刻之间,两位难道便忘记了吗?”谭月华和吕麟两人,此际方始省起。 (342)

湖水

倪匡 著



因为我发现他在看的,是大英百科全书中,有关法律的那一部分。一个十一岁的孩子,不应该对那一部分感到兴趣。

但是王振源却显然是十分用心地在看着。因为在其中一段之下,他还特地加上了红线,而他的手中,也正拿着一支红笔。老实说,那一连串英文的法律名词,我都未必看得懂,可是王振源……当我惊讶得说不出话来时,王振源已经站起来,叫道:“江老师!”江建点了点头:“你只管坐着,你近来觉得怎样,不妨老实和老师说。”我向江建使了个眼色:“王同学,你对法律问题,是不是很有兴

趣?”“很有兴趣?”王振源睁大了眼睛,显然不知他不知道说什么才好。这时候,我已看清,在王振源用红笔划出的那一段文字是解释谋杀案的证据方面的问题。王振源的眼睛睁得更大,看他的情形,像是对我的问题全然不知所对。我又指着那本书:“这是你刚在看的书?”王振源摇头:“不,这是爸爸的书。”我再指着他手中的红笔:“可是你正在看,而且,你还笔划着丝!”王振源摇摇头,像是他完全不知自己做了什么。王太太在一旁道:“这孩子这几天,老拿他爸爸的书来问他看什麼,他又不出声。”

我向王太太笑了一下:“少年人的求知欲强,王太太,你自己去打牌吧,别让那三位太太久等。”王太太早想退出,所以我一说,她忙道:“两位老师请随便坐!”一面说着,一面已走了出去。我将房门关上,直视着王振源:“当天跌进水时,你有什么感觉?”王振源听了我的话,脸上现出了一种奇异的神情来。最怪异的事情就在那时发生了。当我第二次那样问王振源之时,王振源的声音,突然变得十分粗厉,他的嗓门也变得相当大,他道:“我当时想到,那不是意外,是谋杀!”而令我遍体生寒的是,他说的那句话,所用的语言,是湘西一带的山地方言。 (06)

湖人大胜勇士 詹姆斯26+8+11艾顿21+5布朗尼10+3



【网易体育4月10日报道】NBA常规赛继续进行，洛杉矶湖人队（51胜29负）止住连败。勒布朗得到26分、8个篮板和11次助攻，艾顿得到21分，他们带领球队逐渐确立大比分优势，湖人队在客场以119-103战胜缺少库里的金州勇士队（37胜43负）。湖人队结束3连败，他们仍排在西部第4，火箭队位列第5。

湖人队的勒布朗得到26分、8个篮板和11次助攻，艾顿得到21分和5个篮板，拉拉维亚得到16分、7个篮板和4次助攻，八村 得到15分，肯纳德得到14分和8次助攻，布朗尼得到10分和3次助攻。勇士队的波杰姆斯基得到17分，斯宾塞得到12分和4次助攻，莱昂斯得到12分，威廉姆斯得到12分和4个篮板，巴塞得到10分和13个篮板，佩顿得到10分。

勇士队的库里因为膝伤缺席，湖人队的勒布朗复出首发亮相。湖人队开赛后反客为主，他们以7-2领先。斯宾塞跳投命中，肯纳德、艾顿轮流得分，湖人队扩大优势。巴塞追回4分，艾顿跳投命中，科瑞尔连中2个三分球，勇士队在首节还有2分10秒时以20-23落后。勒布朗还击5分，威廉姆斯三分命中，首节结束时勇士队以23-28落后5分。

塞斯-库里独取5分率队以9-0的反击波开始第二节，勇士队以32-28反超4分。勒布朗三分还击，斯宾塞回应三分，八村 三分命中率队又拿7分，湖人队以38-37重夺领先。巴塞补篮得手，八村 三分命中，布朗尼连进两球，湖人队把优势拉开到9分。勇士队连追4分，勒布朗跳投还击，波杰姆斯基连进两球，半场结束时勇士队以49-53落后4分。

湖人队的勒布朗上半场得到18分，艾顿得到9分和4个篮板；勇士队的波杰姆斯基得到10分。

拉拉维亚在第三节开始后找到外线准星，连中2个三分球，他率队打出14-5的小高潮，湖人队以67-54领先13分。格林两罚暂时止血，两队之后拉锯几个回合，八村 和范德比尔特轮流得分，湖人队以79-65领先14分。勇士队暂停后又追6分，布朗尼三分回应，三节结束时湖人队以82-73领先9分。

勒布朗独取6分，他率队以8-0的攻击波开始第四节，湖人队领先17分。巴塞突破得手，湖人队外线再次开火，拉拉维亚、史密斯和肯纳德各中三分，这帮助他们把优势拉开到27分。莱昂斯和塞斯-库里合取5分阻止差距继续拉大，八村 和史密斯又中三分，湖人队在第四节还有4分10秒时以112-87领先。剩余时间双方都用替补打完，湖人队以119-103获胜。

湖人队首发阵容：勒布朗、肯纳德、拉拉维亚、八村、艾顿

勇士队首发阵容：波杰姆斯基、斯宾塞、梅尔顿、威廉姆斯、格林

重回世界第一！石宇奇两局击退奈良冈功大 锁定亚锦赛四强席位

4月10日，2026亚洲羽毛球锦标赛继续进行。在男单1/4决赛的一场较量当中，2号种子石宇奇同7号种子奈良冈功大交手。本场比赛石宇奇两局激战淘汰对手，成功锁定了一个四强席位。获胜的石宇奇将在下周，重新回到男单世界第一的位置。



石宇奇和奈良冈功大在过往总共有过15次交手，15场比赛石宇奇10胜5负占据上风。双方上一次交手是在去年底的总决赛小组赛期间，当时石宇奇仅仅耗时28分钟轻松横扫对手。

本场比赛首局双方在地上交替领先，石宇奇8-11落后3分进入

技术间歇。中局过后石宇奇打出一波6-1的得分高潮，14-12实现反超。局末僵持中石宇奇在17-18之后连得4分，21-18赢下了第1局比赛的胜利。

第2局石宇奇在前半段处于落后，9-11进入间歇。中局石宇奇连续得分，追到13-13平。局

末阶段石宇奇成功实现反超，20-17拿到3个赛点。在第2个赛点石宇奇成功兑现，21-18赢下了第2局比赛。

最终在一场耗时59分钟的比赛中，石宇奇

21-18、21-18战胜了7号种子奈良冈功大，第4次闯入到亚锦赛四强。接下来的半决赛比赛，石宇奇将同4号种子周天成交手，争夺一个决赛席位。

欧联杯：阿斯顿维拉3-1客胜博洛尼亚

【美都新闻网4月10日】雅加达时间4月10日，本赛季欧联杯1/4决赛首回合，阿斯顿维拉客场3-1战胜意甲劲旅博洛尼亚。

据新浪网消息，第26分钟，维拉险些在客场率先丢球，卡斯特罗传中让孔萨自摆乌龙，但因越位在先被吹无效。

第44分钟，逃过一劫的维拉，终于打破僵局。蒂勒曼斯主罚角球送出助

攻，孔萨头球破门，帮助维拉将比分变为1-0。

易边再战，第51分钟，布恩迪亚前场抢断，沃特金斯低射破门，维拉将比分扩大至2-0。

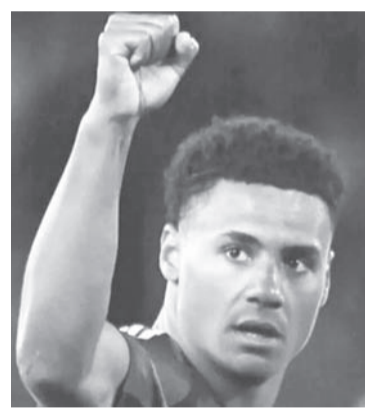
第90分钟，乔纳森-罗内切兜射打进远角，一度帮助博洛尼亚将比分迫近至1-2。

伤停补时第4分钟，维拉角球机会，沃特金斯接到队友头球摆渡后门前近

距离包抄破门，本场完成梅开二度。

最终，维拉在客场3-1取胜。凭借这场胜利，维拉在欧联取得8连胜，在这8场比赛中打进16球，维拉也就此创造了英格兰球队在欧联杯的连胜纪录，此前这项纪录属于切尔西。

目前，维拉在英超积分榜排名第4位，但如果欧联杯夺冠，他们依然能锁定下赛季欧冠资格。



阿斯顿维拉前锋奥利·沃特金斯。图片：欧足联官网

欧协联：水晶宫3-0完胜佛罗伦萨

【美都新闻网4月10日】雅加达时间4月10日，欧协联淘汰赛的一场焦点战将在英格兰首都伦敦的塞尔赫斯特公园球场打响，英超球队水晶宫主场迎战意甲劲旅佛罗伦萨。最终，水晶宫主场3-0完胜佛罗伦萨。此役过后，水晶宫将在次回合带着三球优势前往意大利佛罗伦萨，半决赛席位近在咫尺。

据500体育报道，比赛开场后，水晶宫迅速占据主动，持续向佛罗伦萨禁区施压。第14分钟，法比安右路横传，

戈森斯不停球射门偏出。第18分钟，穆尼奥斯半高球横传中路，盖桑的射门擦柱而出，主队两度险些打破僵局。

第24分钟，比赛迎来转折点，佛罗伦萨球员多多在禁区内防守时放倒埃万·盖桑德，主裁判判罚点球，经VAR复核后维持原判。让-菲利普·马特塔主罚命中，将球稳稳罚向中路，帮助水晶宫1-0取得领先，这也是他自1月以来的首粒欧战进球。

仅仅7分钟后，水晶宫扩大领先优势。第31分钟，穆尼奥斯头球摆

渡助攻，马特塔禁区内射门被佛罗伦萨门将德赫亚近距离扑出，泰里克·米切尔跟进补射破门，比分变为2-0。

上半场剩余时间，水晶宫继续掌控节奏，马特塔头球攻门再度偏出，佛罗伦萨未能形成有效反击，半场结束时主队2-0领先。

易边再战，佛罗伦萨试图扭转局势，第51分钟，多多倒三角传球，法比安起脚射门击中横梁弹出，这是客队全场最接近破门的机会。

随后的比赛中，佛罗伦萨加强进攻，但水晶

宫后防线防守稳固，多次化解险情，同时前场保持压迫，创造多次角球和射门机会。

第76分钟，克里斯-理查兹身后铲球犯规，被裁判出示黄牌。

补时阶段，水晶宫锁定胜局，镰田大地送出精准传中，伊斯梅拉萨尔头球破门，将比分定格为3-0。

全场比赛，水晶宫控球率52%，进攻次数108次，危险进攻40次，射正6次；佛罗伦萨控球率58%，但进攻效率低下，仅射正2次，危险进攻21次。

24小時 棺車免費服務

第一殯儀館

RUMAH DUKA JELAMBAR

Jl.P.Tubagus Angke No.49(Jelambar) Jakarta
Telp: (021)-5665471-3, 5664436, 5664317-19, 5665555 (Hunting)
WA: 0811 989 4949

下雨不用傘
汽車可直開到靈堂面前下車
靈堂寬敞,全部冷氣

SUITE-2座 EDIYANTO 男54岁 04月13日 09:00出殡 安葬于富貴山莊坟場之阳	SUITE-3座 N. SUWANDI 男74岁 04月13日 出殡 安葬于SANDIEGO坟場之阳	DELUXE-5座 SUGANDA DINATA/ ONG ENG GOAN 男90岁 04月13日 10:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬場	金香花座 MARIA/ CHANG PIT FONG 女74岁 04月13日 08:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬場	玫瑰花座 LIE NYAT TJIN 女88岁 04月12日 13:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬場	玉兰花座 TEGUH KARYA SUTARJI 男79岁 04月12日 14:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬場
富貴花座 WOEN PIT TJEN 女72岁 04月12日10:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬場	蓮花座 KOK NAM DJAN 女83岁 04月12日 21:00出殡 空运返西加坤甸坟場之阳	第15座 RUMSARI 女76岁 04月12日 10:00出殡 安葬于TANAH KUSIR坟場之阳	第19座 TRISIANA HALIM 女74岁 04月12日09:00出殡 火化于王宮火葬場	第21-22座 IE YUN SIAN (AGUS SUGIARTO) 男65岁 04月12日 11:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬場	第23-24座 BONG PIE FONG 女81岁 04月12日 08:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬場

雅加达THE RITZ-CARLTON PACIFIC PLACE 在2026年TTG中国旅游大奖中荣获“国际最佳会议与会展酒店”奖项

【本报讯】在雅加达迅速发展的商业核心地带这里汇聚着众多全球性决策的诞生与重要事件的发生，雅加达THE RITZ-CARLTON PACIFIC PLACE酒店始终坚持呈现卓越品质。这一承诺再次获得认可，酒店在2026年TTG中国旅游大奖中被评为“国际最佳会议与会展酒店”，这一成就进一步巩固了其作为世界级商务与会展(MICE)服务标杆的地位。

这一奖项在中国旅游与会展行业迈入新时代的重要时刻颁发，该时代以创新、更大规模以及更高期望为标志。2026年的颁奖典礼在上海世博汤普森酒店举行，成为该奖项历史上规模最大的一届，共表彰了53家塑造大中华区旅游业未来的机构。来自行业的领导者、远见者及决策者齐聚一堂，共同庆祝那些展现出韧性、创造力以及持续卓越标准的杰出代表。评选通过投票方式进行，邀请来自全球的旅行顾问、旅游运营商以

及目的地管理公司参与投票。对于雅加达THE RITZ-CARLTON PACIFIC PLACE酒店而言，这一国际认可体现了其对细节的严谨把控、个性化服务以及成熟周到的设计。作为雅加达领先的商务酒店之一，该酒店擅长打造不仅流程顺畅、更能契合每位客户需求与愿景的各类活动，从私密会议、大型大会、优雅婚礼、规模展览、音乐演出，到可容纳数千人的大型社交庆典，皆能从容应对。



这一卓越体验的核心，是THE RITZ-CARLTON标志性的豪华大宴会厅(Grand Ballroom)。它不仅是一处活动空间，更是一项建筑杰作，总面积达3,284平方米，拥有高达9米的挑高天花板，无柱式设计可容纳多达8,000位宾客，使其成为雅加达最大的酒店宴会厅之一，亦是东南亚最令人瞩目的宴会场地之一。在华丽

吊灯的温暖光芒映照下，配以奢华金色装饰，这一空间为国际会议、大型大会、盛大晚宴及各类重要

庆典营造出庄重而优雅的氛围。

深厨师精心打造的餐饮体验，每一个细节都被悉心打磨、精致呈现。在丽思卡尔顿传奇服务理念引领下，每一场活动不仅被视为一次流程安排，更是一段被精心策划的故事，旨在展现主办方的愿景、品牌与目标。



除了宴会厅的宏伟气派，酒店亦通过多样且精心设计的空间展现其灵活性。Glass House提供独特的半开放式环境，将现代室内设计 with 葱郁绿植相融合，非常适合需要创意与私密感的活动；而拥有迷人城市景观的私人用餐空间，则为高端商务晚宴与精致社交活动提供专属场所。Pacific Place 会议室则融合优雅格调与先进科技，能够自信地承办不同规模的会议需求。

然而，真正让每一场活动与众不同的，是背后专业而用心的团队。从会议空间内敬业的礼宾服务人员，到由资深

嫦娥七号探测器运抵文昌航天发射场 计划下半年择机发射

【中新社北京4月10日电】(记者 马帅莎)据中国载人航天工程办公室10日消息，嫦娥七号探测器已安全运抵中国文昌航天发射场，计划今年下半年择

机发射。截至4月9日晚，执行嫦娥七号任务的探测器已通过空陆联运方式全部安全运抵中国文昌航天发射场。后续将按计划进行发

射前各项测试准备工作。嫦娥七号任务的目标是突破高精度月面软着陆、腿式行走、月面飞跃和月面永久阴影坑探测等关键技术，采用

绕、落、巡、飞跃等综合探测方式进行月球南极环境与资源勘查，并开展国际合作。目前，发射场设施设备状态良好，各项准备工作

正按计划有序推进，嫦娥七号计划于今年下半年择机发射。为充分发挥新型举国体制优势，利用载人航天工程、嫦娥工程几十

年积累的技术能力和实践经验，提升中国月球探测综合效益，中国将对现有载人登月和无人探月领域资源力量进行深度统合。

中国五部门要求有效防范利用人工智能学术造假等问题

【中新社北京4月10日电】(记者 曾玥)记者10日从中国教育部获悉，教育部等五部门近日联合印发《“人工智能+教育”行动计划》，其中要求健全人工智能评估备案、技术监测、风险预警、应急响应机制，有效防范利用人工智能伪造诈骗、学术造假、应试内卷、泄露隐私等问题。

行动计划要求筑牢“人工智能+教育”安全屏障，提出建立人工智能教育应用的安全防护体系，分类分级确定安全防护标准。深化建立教育大模型安全审核机制，确保生成内容积极健康、向上向善。建立人工智能教育应用的安全测评标准，一体保障模型算法、数据资源、

基础设施、应用系统等安全，确保技术应用符合教育规律。对于推动人工智能人才培养与素养提升，行动计划提出，基础教育阶段确保开齐开足开好人工智能课程，着力培养学生智能思维；高等教育阶段将人工智能纳入公共基础课程体系；职业教育阶段推动传统产业相关专业的

智能转型，培养适应产业变革的高技能人才；终身教育阶段汇聚开发优质教育资源，确保全体学习者享有平等学习人工智能的机会；同时，全面提升教师的数字素养和技能，充分激发其应用人工智能创新教育教学模式的内生动力。聚焦培育面向智能时代的高层次人才，行

动计划明确，推动人工智能成为高校公共基础课，按学科专业分类编写课程教材，推动全体学生掌握人工智能知识。优化传统学科专业人才培养方案，指导高校开设人工智能交叉融合课程，丰富跨学科、跨专业课程群，培养复合型交叉人才。根据产业结构智能升级优化调

整学科专业设置，新设一批适应新技术、新产业、新业态的学科专业。根据行动计划，到2030年，要构建起纵向贯通、横向联通的人工智能全学段教育和全社会通识教育体系，人工智能人才培养规模与质量显著提升，形成全民人工智能素养培育长效机制。



美都新闻

每周一至周五

晚上 22:05 现场直播



Fiona Yuan 袁玲



Lilik Cendrani 李淑贞



Lusi Zhang 张曼曼



LIVE metrotvnews.com

@METROTV @METRO_TV METROXINWEN @XINWENMETROTV